

Zmluva o dielo č. MAGSP2600208

uzavretá podľa § 536 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník (ďalej v texte tiež ako „ObZ“) a na základe výsledku verejného obstarávania postupom podľa § 58 a nasl. zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení (ďalej v texte tiež ako „ZaVO“) (ďalej len ako „Zmluva“ v príslušnom gramatickom tvare) medzi

Objednávateľ:

Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava

sídlo: Primaciálne námestie 1, 814 99 Bratislava

zastúpenie: Ing. Igor Just, riaditeľ sekcie výstavby v zmysle Podpisového poriadku platného ku dňu podpisu tejto Zmluvy,

IČO: 00 603 48

bankové spojenie: Československá obchodná banka, a.s.,

číslo účtu (IBAN):

(ďalej len ako „Objednávateľ“ v príslušnom gramatickom tvare)

a

Zhotoviteľ:

Pittler-Brausewetter s.r.o.

sídlo: Stará Vajnorská 1, 831 04 Bratislava

zastúpenie: Ing. Mag.(FH) Christian Hochleitner, MSc, konateľ a Ing. Martin Kokavec, konateľ

zápis: v Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, Oddiel Sro, v.č.:36678/B

IČO: 35943653

IČ DPH: SK2022022948

DIČ: 2022022948

bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa a.s.

číslo účtu (IBAN):

(ďalej len ako „Zhotoviteľ“ v príslušnom gramatickom tvare)

(Objednávateľ a Zhotoviteľ ďalej spolu len ako „Zmluvné strany“ v príslušnom gramatickom tvare a samostatne len ako „Zmluvná strana“ v príslušnom gramatickom tvare)

Preambula

Táto Zmluva sa uzatvára na základe výsledku zadávania zákazky prostredníctvom dynamického nákupného systému „Bežná údržba pozemných komunikácií a oprava výtlkov na území Hlavného mesta SR Bratislavy“. Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania bolo uverejnené dňa 03.06.2022 v Úradnom vestníku EÚ pod č. 2022/S 107-294948 a dňa 06.06.2022 vo Vestníku verejného obstarávania č. 130/2022 pod značkou 28561-MUP.

Článok I

Predmet Zmluvy

1. Predmetom tejto Zmluvy je úprava vybraných práv a povinností Zmluvných strán v súvislosti s dielom podľa tejto Zmluvy, najmä, nie však výlučne, zhotovenie a odovzdanie diela podľa tejto Zmluvy a zaplatenie ceny za dielo podľa tejto Zmluvy.
2. Tie práva a povinnosti Zmluvných strán, ktoré nie sú touto Zmluvou výslovne upravené sa spravujú všeobecne záväznými právnymi predpismi na území Slovenskej republiky, najmä, nie však výlučne ObZ.

Článok II

Dielo a jeho zhotovenie

1. Pre účely tejto Zmluvy sa pod pojmom „Dielo“ v príslušnom gramatickom tvare rozumie súbor činností, ktoré sú špecifikované v Prílohe č. 1 k tejto Zmluve - Opis predmetu zákazky a jej podkladov a tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto Zmluvy.
2. Zhotoviteľ sa zaväzuje zhotoviť pre Objednávateľa dielo: „Bezbariérové priechody pre chodcov a chodníky na Kafendovej I. časť, SO 01 Kubačova – stavebné úpravy“.

3. Zhotoviteľ je povinný zhotoviť Dielo na svoje náklady a na svoje nebezpečenstvo v dojednanom čase v rozsahu a za podmienok dohodnutých v tejto Zmluve v súlade pokynmi Objednávateľa a ponukou predloženou v procese verejného obstarávania. Ak zo Zmluvy alebo z povahy Diela nevyplýva niečo iné, môže Zhotoviteľ zhotoviť Dielo ešte pred dojednaným časom.
4. Zhotoviteľ je oprávnený zhotoviť Dielo aj prostredníctvom subdodávateľov. Zhotoviteľ zodpovedá Objednávateľovi za zhotovenie Diela prostredníctvom subdodávateľov tak, ako keby plnenie realizoval sám.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že zhotovenie Diela sa považuje za splnené, ak bude Dielo Zhotoviteľom riadne odovzdané Objednávateľovi podľa článku V tejto Zmluvy v lehote podľa článku III tejto Zmluvy.

Článok III Čas a miesto zhotovenia

1. Zhotoviteľ sa zaväzuje zhotoviť Dielo do **30** dní odo dňa vystavenia objednávky. Bližšia špecifikácia dodania Diela špecifikovaná v opise predmetu zákazky, ktorý tvorí neoddeliteľnú časť zmluvy ako príloha č. 1.
2. Miestom zhotovenia Diela je územie Objednávateľa. Konkrétne miesto jednotlivých čiastkových plnení Diela bude Zmluvnými stranami určené na základe ich dohody.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade vzniku okolností osobitného zreteľa po vzájomnej dohode primerane upravia termín zhotovenia Diela. Za okolnosti osobitného zreteľa budú Zmluvné strany považovať najmä nepredvídateľné a neodvratiteľné mimoriadne udalosti, tzv. vyššiu moc, ktorých následky nemohol Zhotoviteľ predvídať alebo odvrátiť ani pri vynaložení odbornej starostlivosti. Za okolnosti osobitného zreteľa v zmysle tohto ustanovenia nebudú Zmluvné strany považovať: zmeny ekonomického alebo politického charakteru, zmeny hospodárskych pomerov Zhotoviteľa, výpadok dodávky elektrickej energie, úrazy a choroby.

Článok IV Práva a povinnosti Zmluvných strán

1. Zhotoviteľ je pri plnení svojich povinností podľa tejto Zmluvy viazaný pokynmi Objednávateľa, ktoré vyplývajú z tejto Zmluvy, najmä, nie však výlučne, z podrobnej špecifikácie Diela, ktorá je obsiahnutá v Prílohe č. 1 tejto Zmluvy - Opis predmetu zákazky a jej podkladov.
2. Zhotoviteľ je povinný plniť si svoje povinnosti s primeranou starostlivosťou.
3. Zhotoviteľ vyhlasuje, že sa v plnom rozsahu oboznámil s charakterom a rozsahom Diela v zmysle podmienok stanovených Objednávateľom a sú mu známe všetky technické, kvalitatívne a iné podmienky zhotovenia Diela. Zhotoviteľ vyhlasuje, že disponuje všetkými potrebnými odbornými znalosťami, právomocami, skúsenosťami a kompetenciami k tomu, aby uzavrel túto Zmluvu a splnil svoje záväzky z nej vyplývajúce, ako aj dostatočnými technickými, technologickými a personálnymi kapacitami potrebnými k riadnemu zhotoveniu Diela. Zhotoviteľ je zodpovedný za to, že práceneschopnosť, dovolenky a iná absencia personálu Zhotoviteľa alebo subdodávateľa neovplyvnia plnenie povinností Zhotoviteľa podľa tejto Zmluvy a nebudú sa považovať za zásah vyššej moci (vis maior).
4. Zhotoviteľ je pri zhotovení Diela povinný dodržiavať všeobecne záväzné právne predpisy Slovenskej republiky, najmä súvisiace so zaistením bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, bezpečnosti práce a technických zariadení pri stavebných prácach, stavebný zákon, zákon o ochrane životného prostredia, zákon o energetike, zákon o ochrane pred požiarom, zákon o pozemných komunikáciách, všeobecne záväzné nariadenia, platné technické normy, bezpečnostné, hygienické a ďalšie všeobecne záväzné právne predpisy, ktoré súvisia s činnosťou pri zhotovení Diela. Ďalej sa Zhotoviteľ zaväzuje rešpektovať všetky povolenia týkajúce sa Diela a všetky rozhodnutia a stanoviská orgánov a dotknutých subjektov.
5. Všetky potrebné povolenia v zmysle zákona č. 135/1961 Zb. o pozemných komunikáciách (cestný zákon) v platnom znení (tzn. situáciu, vyjadrenie dopr. inšpektorátu, určenie vydané cestným správnym orgánom) zabezpečuje Zhotoviteľ na vlastné náklady.
6. Zhotoviteľ je povinný dodržiavať všetky aplikovateľné pracovnoprávne predpisy v oblasti nelegálneho zamestnávania (ďalej len ako „**Pracovnoprávne predpisy**“ v príslušnom gramatickom tvare), predovšetkým zákon č. 311/2001 Z. z. Zákonníka práce v znení neskorších predpisov a zákon č. 82/2005 Z. z. o nelegálnej práci a nelegálnom zamestnávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
7. Zhotoviteľ vyhlasuje, že si je plne vedomý všetkých povinností, ktoré pre neho z Pracovnoprávných predpisov vyplývajú a zaväzuje sa ich dodržiavať počas celej doby platnosti tejto Zmluvy.
8. Zhotoviteľ sa zaväzuje najmä zamestnávať zamestnancov legálne a neporušovať tak zákaz nelegálneho zamestnávania upravený v Pracovnoprávných predpisoch.
9. Zhotoviteľ ku dňu podpisania tejto Zmluvy oznámi Objednávateľovi zodpovedného zástupcu, ktorý ho bude pri plnení tejto Zmluvy vo vzťahu k Objednávateľovi zastupovať. Zhotoviteľ do 3, slovom troch, pracovných dní od

- nadobudnutia platnosti tejto Zmluvy odovzdá Objednávateľovi menovitý zoznam osôb zodpovedných za plnenie tejto Zmluvy.
10. Na mieste realizácie opráv (ďalej len „stavenisko“) musí byť v priebehu vykonávania prác trvale prítomný zástupca Zhotoviteľa poverený riadením prác (stavbyvedúci), ktorým je odborne spôsobilá osoba pre vedenie uskutočňovania stavieb v zmysle § 46a ods. 1 zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) v znení neskorších predpisov.
 11. Zhotoviteľ je povinný na svoje náklady zabezpečiť označenie staveniska podľa príslušných právnych predpisov.
 12. Odo dňa odovzdania staveniska je Zhotoviteľ povinný viesť stavebný denník v zmysle stavebného zákona a príslušnej vykonávacej vyhlášky. Stavebný denník musí byť trvale prístupný Objednávateľovi a kontrolným orgánom na dohodnutom mieste na stavenisku. Vedenie stavebného denníka sa končí dňom, keď sú odstránené všetky vady a nedorobky diela. Dňom protokolárneho odovzdania staveniska Zhotoviteľovi prechádza na Zhotoviteľa nebezpečenstvo škody na Diele.
 13. Do stavebného denníka vykonáva záznamy prioritne Zhotoviteľ a kompetentný zástupca Objednávateľa, ako aj osoby uvedené v tomto ods. Zmluvy. Do stavebného denníka sa zapisujú:
 - a) všetky dôležité okolnosti týkajúce sa zhotovovania Diela, záznamy o jednotlivých vykonávaných prácach vrátane časov vykonávania prác;
 - b) počet pracovníkov podľa profesií;
 - c) evidencia techniky na stavenisku;
 - d) údaje o odchýlkach od technických podkladov alebo od podmienok určených v rozhodnutiach a dôvody týchto odchýlok;
 - e) faktické skutočnosti ovplyvňujúce zhotovovanie Diela, najmä dodržiavanie termínu vykonania Diela, a to najmä poveternostné podmienky vo vzťahu k zhotovovaniu Diela;
 - f) údaje o úkonoch uskutočnených na základe pokynov Objednávateľa, najmä o uskutočnených nápravných opatreniach;
 - g) dátum návštevy staveniska, zistené skutočnosti a opatrenia osoby oprávnenej vykonávať štátny stavebný dohľad a osoby vykonávajúcej štátny dozor;
 - h) zápisy Objednávateľa alebo akýchkoľvek iných osôb poverených Objednávateľom výkonom kontroly;
 - i) zápisy stavebného dozoru.
 14. Zhoda údajov, zápisov a vyhlásení bude v stavebnom denníku vyjadrená podpismi zástupcov oboch Zmluvných strán. V stavebnom denníku musia obe Zmluvné strany reagovať na zápisy najneskôr do 48 hod po dátume ich vyhotovenia. Ak Zmluvná strana, ktorej bol zápis určený do 48 hod na zápis nereaguje, považuje sa zápis za súhlasne potvrdený. Oznámenie o potrebe reagovať na zápis v stavebnom denníku je Zhotoviteľ povinný bezodkladne zaslať e-mailom na príslušného správcu komunikácie.
 15. Zhotoviteľ je povinný umožniť Objednávateľovi kedykoľvek nahliadať do stavebného denníka.
 16. Zhotoviteľ je povinný zabezpečiť stroje, mechanizmy, zariadenia a materiál, ktoré sú vhodné a potrebné pre plnenie svojich povinností podľa tejto Zmluvy a vylučujú poškodenie komunikácií a ich súčastí. Zhotoviteľ je povinný zabezpečiť kvalifikovaný personál vybavený pracovným odevom, ochrannými prostriedkami, potrebnými mechanizmami a náradím a zabezpečiť jeho kontrolu. Všetky materiály a technológie použité v procese zhotovenia Diela musia byť platne certifikované, resp. musia byť v súlade s príslušnými právnymi predpismi upravujúcimi certifikáciu a preukazovanie zhody výrobkov.
 17. Zhotoviteľ zodpovedá za čistotu komunikácií, po ktorých dováža a odváža materiál a mechanizmy súvisiace touto Zmluvou. Zhotoviteľ je povinný, v zmysle zákona č. 8/2009 Z. z. o cestnej premávke a o zmene a doplnení niektorých zákonov, zabezpečiť bezodkladné odstránenie nečistôt, ktoré spôsobili na verejných komunikáciách motorové vozidlá Zhotoviteľa.
 18. Zhotoviteľ zodpovedá za poriadok, čistotu a správne uskladnenie materiálov súvisiacich s touto Zmluvou, ako aj za manipuláciu s nimi na mieste zhotovenia Diela. Zhotoviteľ zabezpečí odvoz odpadu súvisiaceho s touto Zmluvou a nakladanie s ním v súlade so zákonom č. 79/2015 Z. z. o odpadoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov a zodpovedá za správne nakladanie s odpadom. Náklady na odstránenie, likvidáciu, prepravu a uskladnenie odpadu súvisiaceho s touto Zmluvou sú zahrnuté v zmluvnej cene za Dielo.
 19. Zhotoviteľ sa zaväzuje, že v prípade potreby zabezpečí na vlastné náklady povolenie pre potreby dočasného užívania verejných plôch a zvlášťne užívanie komunikácií pre realizáciu a prípadné skládky materiálu alebo odpadu. Za škody spôsobené nesplnením tejto povinnosti zodpovedá v plnom rozsahu Zhotoviteľ.
 20. Zhotoviteľ je povinný pri odovzdaní Diela Objednávateľovi odviezť z miesta zhotovenia Diela zvyšný materiál a zlikvidovať odpady tak, aby bolo možné Dielo riadne prevziať a užívať. Zhotoviteľ je povinný vypratať, vyčistiť a uviesť miesto zhotovenia Diela do stavu podľa podmienok stanovených v tejto Zmluve resp. požiadaviek Objednávateľa a to najneskôr v termíne uvedenom v protokole o odovzdaní a prevzatí Diela podľa tejto Zmluvy.

21. Zhotoviteľ je povinný udržiavať poriadok a čistotu v mieste zhotovenia Diela a je povinný dbať na to, aby vplyvom jeho činnosti nedošlo k poškodeniu susedných príľahlých nehnuteľností. Za škody spôsobené porušením týchto povinností zodpovedá v plnom rozsahu Zhotoviteľ.
22. Zhotoviteľ je počas zhotovenia Diela povinný zabezpečiť, aby negatívnymi vplyvmi vykonávanej činnosti neobťažoval okolie, a aby jeho činnosť a prevádzka neohrozovala kvalitu životného prostredia. V prípade, že v dôsledku porušenia týchto povinností dôjde k udeleniu pokuty alebo inej sankcie, resp. iného oprávneného nároku voči Objednávateľovi, z dôvodu pochybenia na strane Zhotoviteľa, za tieto nároky zodpovedá Zhotoviteľ, ktorý sa týmto zaväzuje na ich vysporiadanie a uhradenie v plnej výške a v určenej lehote.
23. Ak si rozsah prác vyžiada použitie dočasných dopravných značiek alebo zariadení, zabezpečí Zhotoviteľ všetko potrebné k ich osadeniu na vlastné náklady, pričom povolenia potrebné v zmysle príslušných právnych predpisov je povinný zabezpečiť Zhotoviteľ. Zhotoviteľ bude vykonávať plnenie bez vylúčenia cestnej premávky na dotknutej pozemnej komunikácii, len s jej čiastočným obmedzením, ak sa s Objednávateľom nedohodne inak. Dočasné dopravné značenie (ďalej len „DDZ“) potrebné pre označenie miesta plnenia obstará a dopraví na miesto použitia Zhotoviteľ, ktorý zabezpečí jeho osadenie v súlade so zákonom NR SR č. 8/2009 Z. z. o cestnej premávke v znení neskorších predpisov a vyhláškou MV SR č. 9/2009 Z. z., ktorou sa vykonáva zákon o cestnej premávke v znení neskorších predpisov a zákonom č. 135/1961 Zb. v platnom znení. Zhotoviteľ zodpovedá aj za udržiavanie DDZ a jeho odstránenie po ukončení plnenia.
24. Zhotoviteľ je povinný najneskôr ku dňu riadneho odovzdania Diela podľa tejto Zmluvy obnoviť pôvodné vodorovné dopravné značenie na úseku zrealizovaného Diela v zmysle príslušných právnych predpisov.
25. Spôsob resp. zabezpečenie prívodu vody, elektrickej energie, resp. materiálu potrebného pre zhotovenie Diela vrátane nákladov súvisiacich s ich zabezpečením znáša Zhotoviteľ.
26. Všetky práce súvisiace s Dielom vykoná Zhotoviteľ po vydaní súhlasu správcou komunikácie, za ním stanovených podmienok za dozoru správcu komunikácie počas vykonávania prác uvedených v Prílohe č. 1 tejto Zmluvy - Opis predmetu zákazky a jej podkladov. Zhotoviteľ zodpovedá za prípadné poškodenia, ktoré vzniknú v súvislosti s realizáciou Diela.
27. Zhotoviteľ sa zaväzuje pripraviť na vlastné náklady miesto zhotovenia Diela ako i znášať náklady na jeho prevádzku, údržbu, odstránenie a upratanie priestoru po ukončení plnenia povinností podľa tejto Zmluvy.
28. Zhotoviteľ sa zaväzuje, že počas zhotovovania Diela zabezpečí bezpečný pohyb v bezprostrednej blízkosti Diela, komunikačných ciest, vrátane prejazdnosti verejných komunikácií, príjazdov do príľahlých objektov, prístupov pre vozidlá polície, rýchlej zdravotnej pomoci a hasičského zboru. Zhotoviteľ sa zaväzuje že zabezpečí chodcom a cyklistom bezpečnosť a plynulosť cestnej premávky a tiež dodržanie pravidiel cestnej premávky príslušným označením.
29. Od odovzdania miesta zhotovenia Diela až do zhotovenia Diela je Zhotoviteľ povinný miesto zhotovenia Diela využívať výlučne pre potreby zhotovenia Diela a zabezpečiť ochranu Diela, pred poškodením a/alebo zneužitím.
30. Zhotoviteľ sa zaväzuje, že umožní kedykoľvek prístup osobám povereným Objednávateľom vykonávajúcim dohľad nad zhotovením Diela k potrebnej dokumentácii. V mieste zhotovenia Diela musí byť k dispozícii dokumentácia a všetky doklady týkajúce sa uskutočňovania zhotovenia Diela.
31. Dohľad vykonávaný zo strany Objednávateľa je oprávnený dať zamestnancom Zhotoviteľa a/alebo subdodávateľa príkaz prerušiť práce, pokiaľ zodpovedný vedúci nie je dosiahnuteľný a ak je ohrozená bezpečnosť uskutočnenia zhotovenia Diela a jeho okolia, život a zdravie pracujúcich, alebo ak hrozia iné vážne škody.
32. Zhotoviteľ je povinný riadiť vykonávanie prác zhotovenia Diela tak, aby nedošlo k poškodeniu zdravia zamestnancov Zhotoviteľa a/alebo subdodávateľa, a ani tretích osôb a poškodeniu majetku Objednávateľa. Zhotoviteľ zodpovedá za bezpečnosť a ochranu zdravia zamestnancov Zhotoviteľa a/alebo subdodávateľa a tretích osôb oprávnené sa zdržujúcich na mieste zhotovenia Diela.
33. Objednávateľ si vyhradzuje právo spolurozhodovať o použití všetkých tovarov, ktoré majú byť súčasťou Diela v súlade s požiadavkami stanovenými v Prílohe č. 1 tejto Zmluvy - Opis predmetu zákazky a jej podkladov.
34. V prípade realizácie prác v dňoch pracovného voľna a pokoja si Zhotoviteľ zabezpečí na vlastné náklady potrebné povolenie miestne príslušnej mestskej časti a Krajského dopravného inšpektorátu na presun (prepravu) potrebných mechanizmov a techniky po vopred cestným správnym orgánom odsúhlasených dopravných trasách.
35. Ak Objednávateľ zistí, že Zhotoviteľ vykonáva zhotovenie Diela v rozpore so svojimi povinnosťami podľa tejto Zmluvy, je oprávnený požadovať, aby Zhotoviteľ bezodkladne zjednal nápravu a plnil si svoje povinnosti podľa tejto Zmluvy riadnym spôsobom. V prípade, ak tak Zhotoviteľ neurobí ani v dostatočne primeranej časovej lehote, ktorú mu na to Objednávateľ poskytol, je Objednávateľ oprávnený okamžite odstúpiť od tejto Zmluvy. Tým nie je dotknuté právo na náhradu škody podľa § 373 a nasl. ObZ.
36. Zhotoviteľ sa zaväzuje:
 - a) oznámiť Objednávateľovi bez zbytočného odkladu omeškanie zhotovenia Diela. V takomto prípade si Zmluvné strany dohodnú osobitný postup.

- b) zachovávať mlčanlivosť o dôverných informáciách, ktoré si Objednávateľ a Zhotoviteľ poskytl.
37. V prípade, ak Zhotoviteľovi vznikne povinnosť registrácie v zmysle ust. zákona č. 315/2016 Z. z. o registri partnerov verejného sektora a o zmene a doplnení niektorých zákonov, je ten povinný vznik tejto povinnosti oznámiť písomne Objednávateľovi a zároveň zdokladovať splnenie povinnosti registrácie. Povinnosť podľa predchádzajúcej vety platí primerane aj pre všetkých subdodávateľov Zhotoviteľa, prostredníctvom ktorých Zhotoviteľ zhotovuje Dielo.
38. Objednávateľ sa zaväzuje protokolárne (písomne) odovzdať Zhotoviteľovi miesto zhotovenia Diela pre vykonávanie prác v súlade s podmienkami uvedenými v Prílohe č. 1 tejto Zmluvy - Opis predmetu zákazky a jej podkladov v termíne do 5, slovom piatich, pracovných dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy.
39. Objednávateľ sa zaväzuje:
- a) poskytnúť Zhotoviteľovi potrebnú súčinnosť pri plnení povinností podľa tejto Zmluvy, najmä, nie však výlučne, poskytnutím potrebných konzultácií a ďalších materiálov (podkladov), ktoré má Objednávateľ k dispozícii a ktoré sú nevyhnutné k zhotoveniu Diela,
- b) určiť osoby, s ktorými bude Zhotoviteľ komunikovať a spolupracovať, a ktoré budú za Objednávateľa zodpovedné za plnenie povinností na strane Objednávateľa, vyplývajúcich z tejto Zmluvy.

Článok V

Odobzdzanie a prevzatie Diela

1. Zhotoviteľ splní svoju povinnosť zhotoviť Dielo jeho riadnym a včasným odobzdzaním Objednávateľovi na základe protokolu o odobzdzaní a prevzatí Diela (ďalej len „**Protokol**“ v príslušnom gramatickom tvare) podľa tejto Zmluvy, v ktorom bude výslovne uvedené, že Dielo nevykazuje vady.
2. Protokol bude podpísaný zodpovednými zástupcami oboch Zmluvných strán (stavbyvedúci a správca komunikácie). Zmluvné strany sa dohodli, že Protokol bude obsahovať okrem základných údajov aj:
 - a) zhodnotenie kvality odobzdzávaného a preberaného Diela;
 - b) konštatovanie Objednávateľa, že Dielo preberá k určitému dňu, resp. nepreberá s určením dôvodov;
 - c) zoznam Zhotoviteľom odobzdzávaných dokladov;
 - d) konštatovanie, že dňom odobzdzania a prevzatia Diela začína plynúť záručná doba Diela a dĺžka jej trvania;
 - e) súpis zrejmých väd a nedorobkov s termínom ich odstránenia;
 - f) podpisy oprávnených zástupcov Zmluvných strán.
3. Pripravenosť Diela na jeho odobzdzanie je Zhotoviteľ povinný oznámiť Objednávateľovi písomne, najneskôr 5, slovom päť, pracovných dní vopred.
4. V prípade zistenia väd a nedostatkov Diela, ktoré bránia jeho riadnemu užívaniu, Objednávateľ Dielo neprevezme a spíše so Zhotoviteľom zápis, ktorý bude obsahovať najmä, nie však výlučne, popis zistených väd a nedostatkov na Diele, spôsob a lehotu ich odstránenia. Zhotoviteľ môže opätovne oznámiť pripravenosť Diela na jeho odobzdzanie Objednávateľovi až po úplnom odstránení väd a nedostatkov Diela uvedených v protokole o odobzdzaní a prevzatí Diela a to aj opakovane, kým nebude Dielo odobzdzané v zmysle článku V ods. 1 tejto Zmluvy.
5. V prípade zistenia väd a nedostatkov Diela, ktoré nebránia jeho riadnemu užívaniu, je Objednávateľ oprávnený Dielo prevziať a následne spíše so Zhotoviteľom zápis, ktorý bude obsahovať najmä, nie však výlučne, popis zistených väd a nedostatkov na Diele, spôsob a lehotu ich odstránenia. Zhotoviteľ môže opätovne oznámiť pripravenosť Diela na jeho odobzdzanie Objednávateľovi až po úplnom odstránení väd a nedostatkov Diela uvedených v protokole o odobzdzaní a prevzatí Diela a to aj opakovane, kým nebude Dielo odobzdzané v zmysle článku V ods. 1 tejto Zmluvy.
6. V rámci preberacieho konania je Zhotoviteľ povinný odobzdať Objednávateľovi nasledovné doklady (vyhotovené v slovenskom jazyku):
 - a) kópia strán stavebného denníka;
 - b) osvedčenia o akosti použitých materiálov, certifikáty, vyhlásenia o zhode;
 - c) doklad o vykonanej kontrole;
 - d) doklady o odvozoch a likvidácii odpadov vykonaných v súlade so zákonom č. 79/2015 Z. z. o odpadoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
7. V prípade nepredloženia dokladov uvedených v ods. 6 tohto článku Zhotoviteľom, nie je Objednávateľ povinný prevziať Dielo.

Článok VI

Cena a platobné podmienky

1. Cena za zhotovenie Diela (ďalej len „**Cena**“ v príslušnom gramatickom tvare) je stanovená na základe kalkulácie vypracovanej Zhotoviteľom, podľa zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov a vyhlášky Ministerstva financií Slovenskej republiky č. 87/1996 Z. z., ktorou sa vykonáva zákon o cenách v znení neskorších predpisov, ktorá tvorí Prílohu č. 2 tejto Zmluvy – Ponuka a je neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy, takto:
Cena v EUR bez DPH: 27 436,667
Cena v EUR s DPH: 33 747,100
/ slovom tridsaťtisíc sedemstoštyridsaťsedemtisíc EUR a sto centov /
2. Cena je konečná a nemenná počas celej doby trvania Zmluvy. V Cene sú zahrnuté všetky náklady a výdavky na strane Zhotoviteľa, ktoré súvisia s plnením povinností Zhotoviteľa podľa tejto Zmluvy a zhotovením Diela, vrátane vybudovania, prevádzkovania, údržby, likvidácie a vypratania miesta zhotovenia Diela a primeraného zisku.
3. Objednávateľ neposkytuje preddavky z ceny ani zálohové platby za zhotovenie Diela.
4. Zhotoviteľ je oprávnený fakturovať iba skutočne vykonané práce súvisiace s Dielom na základe Protokolu, ktorého kópia je prílohou každej faktúry vystavenej Zhotoviteľom. Splatnosť faktúry vystavenej Zhotoviteľom je 30 dní od dátumu jej preukázateľného doručenia Objednávateľovi.
5. Objednávateľ uhradí Cenu na základe faktúry vystavenej Zhotoviteľom podľa tohto článku Zmluvy, prevodným príkazom na bankový účet Zhotoviteľa uvedený v záhlaví tejto Zmluvy.
6. Cena sa považuje za uhradenú dňom jej odpísania z bankového účtu Objednávateľa v prospech bankového účtu Zhotoviteľa.
7. Faktúra vystavená Zhotoviteľom podľa tohto článku Zmluvy musí obsahovať všetky náležitosti daňového dokladu v zmysle zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov, vrátane uvedenia čísla objednávky a čísla zmluvy. Prílohou faktúry musí byť potvrdená objednávka oboma zmluvnými stranami, dodací list (ak existuje), prípadne protokol o prevzatí časti stavby, alebo iné doklady, ktoré sú bežne k faktúre priložené. Keďže sa faktúra bude zasielať v elektronickej podobe aj prílohy musia byť poslané elektronicky a to všetko v jednom PDF súbore. V prípade, ak bude faktúra obsahovať nesprávne a/alebo neúplné údaje, je Objednávateľ oprávnený vrátiť faktúru v lehote jej splatnosti späť Zhotoviteľovi spolu s písomnou výhradou a Zhotoviteľ je povinný faktúru podľa charakteru nedostatku opraviť, doplniť alebo vystaviť novú faktúru. V takomto prípade sa preruší lehota splatnosti faktúry a nová lehota splatnosti začne plynúť preukázateľným dorúčením opravenej faktúry Objednávateľovi.
8. Zmluvné strany nemajú právo jednostranne započítať voči druhej Zmluvnej strane akékoľvek peňažné pohľadávky bez písomného súhlasu druhej Zmluvnej strany. Zmluvné strany taktiež nemajú právo bez písomného súhlasu druhej Zmluvnej strany postúpiť na tretiu osobu akékoľvek peňažné pohľadávky voči druhej Zmluvnej strane.
9. Žiadame o fakturovanie elektronickou formou faktúry.
10. Elektronická faktúra je faktúra, ktorá obsahuje údaje podľa § 74 zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty a je vydaná a prijatá v akomkoľvek elektronickej formáte. Elektronická faktúra je plnohodnotnou náhradou faktúry v papierovej forme a riadnym daňovým dokladom. Preferovanými formátmi dokumentov sú PDF, TIFF, JPG, PNG, ZIP, DOC, DOCX, XLS, XLSX.
11. V prípade zasielania elektronickej faktúry dodávateľ nebude zasielať objednávatelovi v papierovej podobe ani prílohy, ktoré sú súčasťou elektronickej faktúry.
12. **Na základe súhlasu objednávateľa sa dodávateľ zaväzuje odosielať objednávatelovi elektronickú/é faktúru/y formou elektronickej pošty na jeho e-mailovú adresu: efaktura@bratislava.sk.**
13. Objednávateľ vyhlasuje, že má výlučný prístup k e-mailovej adrese uvedenej v bode 12. tohto článku
14. Ak zmluva/objedávka neupravuje inak, elektronická faktúra sa považuje za doručení deň nasledujúci po jej preukázateľnom odoslaní na emailovú adresu objednávateľa uvedenú v písm. bode 12. tohto článku
15. V prípade, ak má objednávateľ vedomosť, že elektronická faktúra mu nebola riadne doručená, zaväzuje sa túto skutočnosť bezodkladne oznámiť dodávateľovi.
16. Objednávateľ je oprávnený udelený súhlas so zasielaním elektronických faktúr odvolať písomnou formou adresovanou dodávateľovi.

Článok VII

Vlastnícke právo a nebezpečenstvo škody

1. Zhotovené Dielo je vlastníctvom Zhotoviteľa až do dňa podpísania Protokolu Zmluvnými stranami, podľa ktorého Dielo nevykazuje vady.

2. Zmluvné strany sa dohodli, že vlastnícke právo k Dielu a nebezpečenstvo škody na Diele prechádza zo Zhotoviteľa na Objednávateľa dňom podpísania Protokolu Zmluvnými stranami, podľa ktorého Dielo nevykazuje vady.

Článok VIII **Zodpovednosť za vady a záručná doba**

1. Zhotoviteľ zodpovedá za to, že Dielo je zhotovené podľa platných technických a právnych predpisov a má v čase odovzdania a prevzatia vlastnosti stanovené v Prílohe č. 1 k tejto Zmluve - Opis predmetu zákazky a jej podkladov, a že nemá vady a nedostatky, ktoré by znížovali jeho hodnotu a schopnosť využitia na požadovaný účel Diela.
2. Záručná doba na Dielo je 5, slovom päť, rokov a začína plynúť dňom protokolárneho prevzatia Diela Objednávateľom podľa článku V ods. 1 tejto Zmluvy. V prípade oprávnenej reklamácie sa záručná doba predlžuje o čas, počas ktorého boli vady resp. nedostatky odstraňované.
3. Objednávateľ je povinný vady a nedostatky Diela po ich zistení bez zbytočného odkladu písomne nahlásiť a reklamovať u Zhotoviteľa, pričom uvedie o akú vadu či nedostatok sa jedná.
4. Zhotoviteľ sa zaväzuje nahlásené a reklamované vady a nedostatky odstrániť v čo najkratšom čase podľa ich druhu, najneskôr však do 30 dní odo dňa doručenia písomnej reklamácie na adresu Zhotoviteľa, uvedenú v záhlaví tejto Zmluvy. Odstránenie vady a nedostatkov bude potvrdené protokolom podpísaným Zmluvnými stranami.
5. Náklady na odstránenie vád a nedostatkov v záručnej dobe znáša Zhotoviteľ. To platí aj pre náklady na opravu poškodenia Diela počas vykonávania záručnej opravy.
6. V prípade omeškania Zhotoviteľa s odstránením vád Diela, ak Zhotoviteľ nenastúpil na odstránenie vád Diela ani v primeranej dodatočnej lehote poskytnutej mu za týmto účelom zo strany Objednávateľa, má Objednávateľ právo tieto vady Diela odstrániť sám a/alebo prostredníctvom tretej osoby podľa vlastnej voľby v mene a na účet Zhotoviteľa. Výška ceny takto vykonaných prác bude stanovená ako cena obvyklá, bez ohľadu na výšku jednotkových cien rovnakých alebo podobných výkonov uvedených v ponuke Zhotoviteľa. Zhotoviteľ je povinný uhradiť Objednávateľovi všetky takto vzniknuté náklady do 30 dní odo dňa doručenia faktúry.

Článok IX **Zodpovednosť za škodu**

1. Zmluvná strana zodpovedá za všetky škody, ktoré vzniknú druhej Zmluvnej strane v dôsledku porušenia jej povinností, vyplývajúcich z tejto Zmluvy.
2. V prípade vzniku škody, v dôsledku porušenia povinností vyplývajúcich z tejto Zmluvy ktorejkoľvek Zmluvnej strane, má druhá Zmluvná strana nárok na náhradu vzniknutej škody v plnej výške.
3. Zhotoviteľ je povinný nahradiť Objednávateľovi skutočne vzniknuté škody aj v prípade, že z jeho zavinenia došlo k odstúpeniu Objednávateľa od tejto Zmluvy.

Článok X **Licencia**

1. V prípade, ak sa Dielo, jeho súčasť alebo príslušenstvo považuje za autorské dielo podľa zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon (ďalej len ako „**Autorský zákon**“ v príslušnom gramatickom tvare) udeľuje Zhotoviteľ Objednávateľovi bezodplatne spolu s odovzdaním Diela nevýhradnú, neodvolateľnú, časovo, vecne a miestne neobmedzenú licenciu k Dielu, jeho súčasť alebo príslušenstvu na všetky spôsoby použitia diela podľa § 19 ods. 4 písm. a) až d) Autorského zákona.
2. Objednávateľ, ako nadobúdateľ licencie, je oprávnený udeliť tretej osobe súhlas na použitie Diela, jeho súčasti alebo príslušenstva v celom rozsahu licencie podľa tohto článku s čím Zhotoviteľ týmto vyslovuje svoj predchádzajúci súhlas v zmysle § 72 Autorského zákona.
3. Zhotoviteľ sa podpisom tejto Zmluvy zaväzuje, že najneskôr ku dňu odovzdania Diela bude mať vysporiadané autorské právo v zmysle Autorského zákona ku všetkým zložkám, ktoré sú alebo budú súčasťou Diela alebo príslušenstvom Diela podľa tejto Zmluvy a bude disponovať potrebnými oprávneniami a/alebo licenciami na ich užívanie a poskytovanie a následne užívanie Objednávateľom v zmysle požiadaviek a v rozsahu podľa tejto Zmluvy. V prípade, ak Zhotoviteľ túto povinnosť nesplní, má Objednávateľ nárok na zmluvnú pokutu podľa tejto Zmluvy a zároveň je Objednávateľ oprávnený odstúpiť od tejto Zmluvy.
4. Zhotoviteľ v celom rozsahu zodpovedá, ak Dielo, jeho súčasť alebo príslušenstvo porušuje autorské práva iných osôb. V prípade porušenia autorských práv iných osôb je Zhotoviteľ povinný uspokojiť nároky iných osôb za Objednávateľa a to vrátane nákladov spojených s právnou ochranou a obranou. Rovnako Zhotoviteľ zodpovedá

- za škodu, ktorá vznikne Objednávateľovi, ak používaním Diela alebo jeho časti dôjde k porušeniu autorských práv iných osôb.
5. Objednávateľ je povinný oznámiť Zhotoviteľovi uplatnenie nárokov z práva duševného vlastníctva v súvislosti s touto Zmluvou treťou osobou. Zhotoviteľ je povinný do 5 kalendárnych dní poskytnúť Objednávateľovi všetku súčinnosť pri ochrane práv Objednávateľa.
 6. V prípade, ak bude Objednávateľovi na základe právoplatného rozhodnutia súdu zabránené používať Dielo, jeho súčasť alebo príslušenstvo z dôvodu porušenia autorských práv, zaväzuje sa Zhotoviteľ obstaráť pre Objednávateľa oprávnenie Dielo, jeho súčasť alebo príslušenstvo znova používať, prípadne sa Zhotoviteľ zaväzuje vykonať úpravu Diela, jeho súčasti alebo príslušenstva tak, aby bol spôsobilý na používanie Objednávateľom a neporušoval autorské práva tretích osôb a to bezodkladne.
 7. Udelenie licencie podľa tejto Zmluvy nie je možné zo strany Zhotoviteľa jednostranne odvolať alebo zrušiť, a to ani po ukončení trvania tejto Zmluvy.

Článok XI

Dôverné informácie a mlčanlivosť

1. Pod pojmom „**Dôverná informácia**“, v príslušnom gramatickom tvare, sa rozumie akákoľvek informácia, ktorá nie je verejne prístupná, a ktorú Zmluvná strana poskytujúca dôvernú informáciu (ďalej len ako „**Poskytovateľ**“ v príslušnom gramatickom tvare) označí za dôvernú, okrem tej, ktorá sa stane alebo stala verejne prístupnou inak ako neoprávnenou manipuláciou Zmluvnou stranou, ktorá sa oboznamuje s dôvernou informáciou (ďalej len ako „**Prijímateľ**“ v príslušnom gramatickom tvare).
2. Dôverné informácie môžu byť poskytnuté vo verbálnej (telefonát, rozhovor), písomnej (zadanie, pripomienkovanie), alebo elektronickej forme (email, textový editor, zdrojový kód).
3. Prijímateľ je oprávnený použiť Dôverné informácie výlučne na účely spolupráce vyplývajúcej z tejto Zmluvy (ďalej len ako „**Spolupráca**“ v príslušnom gramatickom tvare). Po skončení Spolupráce je povinný zdržať sa použitia Dôverných informácií na akýkoľvek iný účel.
4. Prijímateľ je povinný zdržať sa neoprávnenej manipulácie s Dôvernými informáciami.
5. Prijímateľ môže poskytnúť Dôverné informácie tretím osobám iba v nevyhnutnom rozsahu, výlučne na účely Spolupráce a len s predchádzajúcim súhlasom Poskytovateľa. Prijímateľ zodpovedá za neoprávnenú manipuláciu s Dôvernými informáciami treťou osobou. Poskytnutie Dôverných informácií tretej osobe je Prijímateľ povinný bezodkladne oznámiť Poskytovateľovi.
6. Bez súhlasu Poskytovateľa je Prijímateľ oprávnený poskytnúť Dôverné informácie len v prípadoch a v rozsahu určených zákonom alebo iným všeobecne záväzným právnym predpisom.
7. Prijímateľ je povinný prijať a dodržiavať také technické, organizačné a iné opatrenia potrebné na ochranu Dôverných informácií, ktoré mu boli alebo mu budú poskytnuté, alebo sprístupnené, aby bolo účinne zabránené pred neoprávnenou manipuláciou s Dôvernými informáciami.
8. Prijímateľ je povinný bez zbytočného odkladu oznámiť Poskytovateľovi každú neoprávnenú manipuláciu s Dôvernými informáciami.
9. Prijímateľ je povinný poskytnúť Poskytovateľovi všetku súčinnosť potrebnú na odstránenie následkov neoprávnenej manipulácie s Dôvernými informáciami.
10. Prijímateľ je povinný zabezpečiť oboznámenie sa s povinnosťami podľa tejto Zmluvy tretie osoby, ktorým poskytne Dôverné informácie.
11. Poskytovateľ má právo odmietnuť poskytnutie Dôverných informácií, ak takéto poskytnutie nebude nevyhnutne potrebné k vzájomnej Spolupráci.
12. Po skončení vzájomnej Spolupráce je Prijímateľ povinný vrátiť Poskytovateľovi všetky originály, kópie, reprodukcie alebo iné zhrnutia Dôverných informácií a všetky Dôverné informácie nahraté v systémoch Zhotoviteľa alebo tretích osôb podľa preukázateľne zničiť.
13. Prijímateľ zodpovedá za každú neoprávnenú manipuláciu s Dôvernými informáciami, ktoré mu boli poskytnuté.
14. Prijímateľ zodpovedá za neoprávnenú manipuláciu s Dôvernými informáciami, ktoré poskytol tretej osobe.
15. Poskytovateľ nezodpovedá za škodu spôsobenú Prijímateľovi, ktorá vznikne použitím Dôverných informácií, okrem prípadov, kedy poskytnutím Dôverných informácií Objednávateľovi Zhotoviteľ porušil práva duševného vlastníctva tretích osôb.
16. Poskytnutím Dôverných informácií neprechádza na Prijímateľa vlastnícke alebo iné právo alebo licencia k Dôverným informáciám, pokiaľ nie je v tejto Zmluve uvedené inak.
17. Všetky povinnosti Zhotoviteľa, ako Prijímateľa Dôvernej informácie, sa týkajú aj jeho subdodávateľov a za ich porušenie subdodávateľom zodpovedá Zhotoviteľ akoby sa porušenia dopustil on sám. Zhotoviteľ je povinný doručiť Objednávateľovi písomné vyhlásenie o odškodnení pri porušení dôvernosti podpísané každým

subdodávateľom Zhotoviteľa, ktorému budú poskytnuté Dôverné informácie a to predtým, ako mu Zhotoviteľ Dôverné informácie poskytne.

Článok XII

Úroky z omeškania a zmluvné pokuty

1. V prípade, ak Zhotoviteľ nesplní svoj záväzok zhotoviť Dielo riadne a včas, je Objednávateľ oprávnený účtovať Zhotoviteľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z Ceny za každý, aj začatý deň omeškania Zhotoviteľa.
2. V prípade, ak Objednávateľ nesplní svoj záväzok uhradiť Zhotoviteľovi Cenu podľa faktúry, je Zhotoviteľ oprávnený účtovať Objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z neuhradenej časti Ceny za každý, aj začatý deň omeškania Objednávateľa.
3. V prípade, ak Zhotoviteľ nesplní svoju povinnosť podľa článku IV ods. 37 tejto Zmluvy, tzn. nesplní si svoju povinnosť registrácie, je Objednávateľ oprávnený účtovať Zhotoviteľovi zmluvnú pokutu vo výške 25 000,00 euro, slovom dvadsaťpäťtisíc euro.
4. V prípade, ak Objednávateľovi vznikne povinnosť uhradiť daň z pridanej hodnoty v zmysle ust. § 69b zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty, je Objednávateľ oprávnený účtovať Zhotoviteľovi zmluvnú pokutu vo výške 130 % výšky daňovej povinnosti, ktorá takto Objednávateľovi vznikla.
5. V prípade, ak sa ktorékoľvek z vyhlásení Zhotoviteľa podľa článku IV ods. 6 až 8 tejto Zmluvy ukáže ako nepravdivé a Objednávateľovi bude kontrolným orgánom v súlade s ustanovením § 7b zákona č. 82/2005 Z. z. o nelegálnej práci a nelegálnom zamestnávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov uložená sankcia z dôvodu prijatia Diela prostredníctvom Zhotoviteľom nelegálne zamestnávaných osôb, je Objednávateľ oprávnený účtovať Zhotoviteľovi zmluvnú pokutu vo výške 130% výšky sankcie uloženej Objednávateľovi.
6. V prípade, ak Zhotoviteľ poruší svoju povinnosť podľa článku X ods. 3 tejto Zmluvy, tzn. nebude mať k Dielu, jeho súčasťami a príslušenstvu vysporiadané autorské právo v zmysle Autorského zákona, je Objednávateľ oprávnený účtovať Zhotoviteľovi zmluvnú pokutu vo výške 25 000,00 euro, slovom dvadsaťpäťtisíc euro.
7. V prípade neoprávnenej manipulácie s Dôvernými informáciami vzniká Poskytovateľovi nárok na zmluvnú pokutu vo výške 10 000,00 euro, slovom desaťtisíc euro, za každý jednotlivý prípad neoprávnenej manipulácie.
8. V prípade, ak Zhotoviteľ poruší inú povinnosť podľa tejto Zmluvy, je Objednávateľ oprávnený účtovať Zhotoviteľovi zmluvnú pokutu vo výške 1 000,00 euro, slovom tisíc euro, za každé porušenie povinnosti podľa tejto Zmluvy.
9. Objednávateľ je tiež oprávnený uložiť a vyúčtovať Zhotoviteľovi zmluvnú pokutu v prípade:
 - a) ak Dielo nebude vykonané riadne a nedostatky, nedorobky a vady, príp. iné porušenia zmluvnej povinnosti Zhotoviteľa, nebudú odstránené ani v dodatočne poskytnutej lehote na odstránenie vád a nedorobkov, a to vo výške 200,00 euro, slovom dvesto euro, za každý čo i len začatý deň omeškania až do dňa úplného odstránenia týchto vád a nedorobkov, a to za každú vadu, resp. nedorobok; úplným odstránením vád a nedorobkov sa rozumie dátum písomného potvrdenia Objednávateľa, že vady a nedorobky boli odstránené;
 - b) neodstránenia vád a nedorobkov v lehote dohodnutej na ich odstránenie reklamovaných Objednávateľom počas záručnej doby uvedenej v článku VIII ods. 2 tejto Zmluvy, a to vo výške 200,00 euro, slovom dvesto euro, za každý čo i len začatý deň omeškania až do dňa úplného odstránenia týchto vád a nedorobkov; úplným odstránením vád a nedorobkov sa rozumie dátum písomného potvrdenia Objednávateľa, že vady a nedorobky boli odstránené;
 - c) zmeny technického riešenia Diela bez vedomia Objednávateľa alebo v prípade použitia materiálov, ktoré sú v rozpore s technickou špecifikáciou určenou na vykonanie Diela podľa tejto Zmluvy (bez ohľadu na to, či dôjde k zmene kvalitatívnych parametrov vykonaného diela), a to vo výške 5% z ceny Diela vrátane DPH danej rozsahom plnenia; objednávatel má v tomto prípade právo požadovať uvedenie pozmeneného Diela do pôvodného stavu bezplatne a Zhotoviteľ je povinný bezplatne uviesť pozmenené Dielo do pôvodného stavu;
 - d) ak v stavebnom denníku budú uvedené chybné, zavádzajúce údaje alebo v stavebnom denníku budú chýbať údaje, ktoré sa bežne do stavebného denníka zapisujú, a to vo výške 100,00 euro, slovom sto euro, za každé jednotlivé pochybenie;
 - e) nevedenia stavebného denníka za každý nezaznamenaný deň zistený pri náhodnej kontrole povereným zástupcom Objednávateľa, a to vo výške 100,00 euro, slovom sto euro, za každý jednotlivý deň;
 - f) porušenia povinnosti Zhotoviteľa označiť stavenisko uvedenej v článku IV ods. 11 tejto Zmluvy, a to vo výške 50,00 euro, slovom päťdesiat euro za každý deň;

- g) porušenia povinnosti Zhotoviteľa viesť na stavenisku stavebný denník (v štandardnej forme a v súlade s platnými predpismi) odo dňa začatia prác na Diele až do dňa riadneho odovzdania a prevzatia Diela, uvedenej v článku IV ods. 12 tejto Zmluvy, a to vo výške 300,00 euro, slovom tristo euro, za každý deň;
 - h) straty stavebného denníka a v prípade, ak sa stavebný denník nebude nepretržite nachádzať na stavenisku, a to vo výške 300,00 euro, slovom tristo euro, za každý jednotlivý prípad;
 - i) porušenia povinností v súvislosti s bezpečnosťou a ochranou zdravia pri práci, ktoré môže ohroziť životy alebo zdravie osôb nachádzajúcich sa na stavenisku, a to vo výške 100,00 euro, slovom sto euro, za každé jednotlivé porušenie
 - j) nezabezpečenia prítomnosti zodpovedného vedúceho Zhotoviteľa na stavenisku, a to vo výške 100,00 euro, slovom sto euro, za každý jednotlivý prípad.
- 10. Zmluvné pokuty budú splatné na základe faktúr vystavených a preukázateľne doručených dotknutej Zmluvnej strane. Ustanovenia článku VI tejto Zmluva sa aplikujú primerane.
 - 11. Objednávateľ je oprávnený započítať ktorúkoľvek zmluvnú pokutu účtovanú Zhotoviteľovi s existujúcim alebo budúcim záväzkom voči Zhotoviteľovi, a to aj z iného existujúceho alebo budúceho zmluvného vzťahu.
 - 12. Zhotoviteľ nie je oprávnený započítať ktorúkoľvek zmluvnú pokutu účtovanú Objednávateľovi s existujúcim alebo budúcim záväzkom voči Objednávateľovi.
 - 13. Objednávateľ je oprávnený postúpiť práva z tejto Zmluvy na tretiu osobu.
 - 14. Zhotoviteľ nie je oprávnená postúpiť práva a povinnosti z tejto Zmluvy na tretiu osobu bez písomného súhlasu Objednávateľa.
 - 15. Zaplatením zmluvnej pokuty nárok na náhradu škody nie je dotknutý.

Článok XIII

Osobitné ustanovenia o výkone kontroly

- 1. Zhotoviteľ je povinný vytvoriť osobám povereným Objednávateľom na vykonanie kontroly plnenia povinností Zhotoviteľa primerané podmienky na riadne a včasné vykonanie kontroly, predložiť všetky požadované informácie a dokumenty týkajúce sa najmä, nie však výlučne, zhotovenia Diela, napr. stavu jeho rozpracovanosti a poskytnúť bezodkladne súčinnosť, ktorú je Objednávateľ oprávnený požadovať od Zhotoviteľa alebo jeho subdodávateľov podľa tejto Zmluvy v zmysle všeobecne záväzných predpisov o hospodárení s verejnými prostriedkami.
- 2. Osoby poverené Objednávateľom na vykonanie kontroly plnenia povinností Zhotoviteľa majú počas trvania tejto Zmluvy a záručnej doby podľa tejto Zmluvy právo na prístup k dokumentom, ktorými disponuje Zhotoviteľ a preukazujú riadne zhotovenie Diela.
- 3. Zhotoviteľ je povinný predložiť osobám povereným Objednávateľom na vykonanie kontroly plnenia povinností Zhotoviteľa originály tých dokumentov, na ktorých kontrolu sú tieto osoby poverené Objednávateľom (napr. doklady preukazujúce súlad projektu so zhotovením Diela, účtovné a finančné doklady a pod.).
- 4. Zhotoviteľ je povinný dokladovať osobám povereným Objednávateľom na vykonanie kontroly plnenia povinností Zhotoviteľa svoju činnosť v rámci plnenia povinností Zhotoviteľa a umožniť im vstup do objektov a na pozemky súvisiace so zhotovením Diela, ak tomu nebránia skutočnosti, ktoré Zhotoviteľ nevie ovplyvniť.

Článok XIV

Subdodávateľa a osoby určené na plnenie Zmluvy

- 1. Zhotoviteľ je povinný v súlade s § 41 ods. 3 ZoVO najneskôr v čase uzavretia tejto Zmluvy uviesť údaje o všetkých známych subdodávateľoch, údaje o osobe oprávnenej konať za každého subdodávateľa v rozsahu meno a priezvisko, adresa pobytu, dátum narodenia. Zoznam subdodávateľov tvorí Prílohu č. 3 tejto Zmluvy.
- 2. Zhotoviteľ je oprávnený kedykoľvek počas trvania tejto zmluvy vymeniť ktoréhokoľvek subdodávateľa, a to za predpokladu, že nový subdodávateľ disponuje oprávnením na príslušné plnenie zmluvy podľa § 32 ods. 1 písm. e) ZoVO, a spĺňa povinnosť zápisu do registra partnerov verejného sektora, ak zákon pre takéhoto subdodávateľa tento zápis vyžaduje.
- 3. V prípade zmeny subdodávateľa je Zhotoviteľ povinný túto zmenu Objednávateľovi oznámiť a uviesť o ňom všetky údaje v zmysle článku XIV ods. 1. tejto Zmluvy. Zmenou subdodávateľa nie je dotknutá zodpovednosť Zhotoviteľa za plnenie povinností podľa tejto Zmluvy. Zhotoviteľ je oprávnený plniť povinnosti podľa tejto Zmluvy alebo jej časť ním navrhnutým novým subdodávateľom, ak ho Objednávateľ písomne schváli.
- 4. V prípade, ak Objednávateľ do 7, slovom sedem, pracovných dní odo dňa, v ktorom mu Zhotoviteľ poskytne všetky údaje o navrhovanom novom subdodávateľovi podľa článku XIV ods. 1. tejto Zmluvy, písomne

- Zhotoviteľovi neoznámí, či schvaľuje alebo zamieta návrh nového subdodávateľa, platí, že nového subdodávateľa schválil. Objednávateľ nie je oprávnený subdodávateľa odmietnuť bezdôvodne.
5. Zhotoviteľ sa zaväzuje realizovať plnenie povinností podľa tejto Zmluvy osobami, ktorými preukazoval splnenie podmienky účasti v zmysle § 34 ods. 1 písm. g) ZoVO, ktorých zoznam tvorí prílohu č. 3 tejto Zmluvy.
 6. Zhotoviteľ nesmie meniť osoby zodpovedné za plnenie povinností podľa tejto Zmluvy bez predchádzajúceho písomného súhlasu Objednávateľa. V opačnom prípade je Objednávateľ oprávnený odstúpiť od tejto Zmluvy.
 7. Zhotoviteľ je povinný navrhnuť nahradenie osoby zodpovednej za plnenie povinností podľa tejto Zmluvy v nasledujúcich prípadoch:
 - a) Úmrtie,
 - b) choroba alebo úraz zabraňujúce osobe riadne plniť svoju úlohu,
 - c) ak sa nahradenie tejto osoby stane nevyhnutným z iného dôvodu, ktorý Zhotoviteľ nemohol ovplyvniť (výpoveď, vzdanie sa funkcie, strata spôsobilosti a pod.).
 8. Ak je potrebné osobu zodpovednú za plnenie povinností podľa tejto Zmluvy nahradiť, nová osoba musí spĺňať rovnaké požiadavky týkajúce sa vzdelania, kvalifikácie, skúseností a odbornej praxe. Ak Zhotoviteľ nie je schopný zabezpečiť takúto osobu, Objednávateľ je oprávnený od Zmluvy odstúpiť.
 9. Nahradenie osoby zodpovednej za plnenie povinností podľa tejto Zmluvy sa uskutoční nasledujúcim spôsobom:
 - a) Zhotoviteľ doručí Objednávateľovi písomnú žiadosť o schválenie náhrady osoby zodpovednej za plnenie povinností podľa tejto Zmluvy najmenej 15, slovom pätnásť, kalendárnych dní pred navrhovaným nástupom novej osoby. Súčasťou žiadosti budú doklady preukazujúce vzdelanie, odbornú kvalifikáciu, ktoré sa musia predložiť ako originály alebo úradne osvedčené fotokópie,
 - b) Objednávateľ písomne oznámí svoj súhlas/nesúhlas s nahradením osoby zodpovednej za plnenie povinností podľa tejto Zmluvy do 10, slovom desiatich, kalendárnych dní, odo dňa preukázateľného doručenia žiadosti Zhotoviteľa,
 - c) Zhotoviteľ je oprávnený realizovať plnenie povinností podľa tejto Zmluvy prostredníctvom novej osoby až odo dňa, ktorý Objednávateľ uvedie vo svojom písomnom schválení tejto osoby,
 10. V prípade, ak Objednávateľ neschváli navrhovanú zmenu osoby zodpovednej za plnenie povinností podľa tejto Zmluvy, písomne oznámí túto skutočnosť Zhotoviteľovi a svoje rozhodnutie zdôvodní.

Článok XV

Trvanie Zmluvy

1. Táto Zmluva zaniká splnením záväzkov Zmluvných strán, dohodou Zmluvných strán alebo odstúpením od tejto Zmluvy oprávnenou Zmluvnou stranou.
2. Objednávateľ, okrem dôvodov na odstúpenie podľa ObZ, môže od tejto Zmluvy odstúpiť z nasledujúcich dôvodov na strane Zhotoviteľa:
 - a) ak má Dielo alebo jeho časť akékoľvek právne vady,
 - b) ak zhotovené Dielo kvalitatívne/kvantitatívne nezodpovedá tejto Zmluve alebo príslušným všeobecne záväzným právnym predpisom,
 - c) ak Zhotoviteľ neodstráni vady Diela ani v dodatočne poskytnutej lehote zo strany Objednávateľa,
 - d) z dôvodov uvedených v § 19 ZoVO,
 - e) ďalšie dôvody výslovne uvedené v tejto Zmluve.
3. Zhotoviteľ, okrem dôvodov na odstúpenie podľa ObZ, môže odstúpiť od tejto Zmluvy, ak je Objednávateľ v omeškaní s plnením si svojich peňažných záväzkov podľa tejto Zmluvy o viac ako 30 dní.
4. Bez ohľadu na vôľu Zmluvných strán, k ukončeniu tejto Zmluvy dôjde tiež:
 - a) dňom právoplatnosti rozhodnutia príslušného súdu, ktorým súd vyhlási konkurz na majetok Zhotoviteľa,
 - b) dňom právoplatnosti rozhodnutia príslušného súdu, ktorým súd zamietne návrh na vyhlásenie konkurzu na majetok Zhotoviteľa pre nedostatok majetku,
 - c) dňom právoplatnosti rozhodnutia príslušného súdu, ktorým súd povolí reštrukturalizáciu Zhotoviteľa,
 - d) Zhotoviteľ ako obchodná spoločnosť bude zrušený bez likvidácie alebo Zhotoviteľ ako obchodná spoločnosť vstúpi do likvidácie,
 - e) zánikom Zhotoviteľa bez právneho nástupcu.
5. Odstúpenie od Zmluvy je účinné dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení druhej Zmluvnej strane.
6. Odstúpenie od Zmluvy bez ohľadu na Zmluvnú stranu, ktorá od Zmluvy odstúpila, sa netýka práva odstúpajúcej Zmluvnej strany na zaplatenie zmluvnej pokuty a náhrady škody spôsobenej porušením zmluvnej povinnosti, zodpovednosti za vady a plynutia záručnej doby a ustanoveniam o licencií.

Článok XVI Poistenie zodpovednosti za škodu

1. Zhotoviteľ podpisom tejto Zmluvy potvrdzuje, že má uzatvorenú poisťnú zmluvu o poistení zodpovednosti za škody na majetku a zdraví, vrátane krytia následných finančných škôd a zodpovednosti za škodu spôsobenú pri realizácii predmetu zákazky vo výške min. 1 000 000,00 EUR a zodpovednosti za škodu pri vykonávaní podnikateľskej činnosti s minimálnym plnením vo výške 1 000 000,00 EUR a zaväzuje sa, že bude udržiavať takéto poistenie v platnosti počas celej doby platnosti tejto Zmluvy a počas doby platnosti trvania záruky za poskytnuté plnenie.
2. Zhotoviteľ je povinný predložiť dôkaz o trvaní tohto poistenia, poisťnú zmluvu (originál alebo úradne overenú kópiu), ktorá bude tvoriť prílohu č. 4 tejto Zmluvy, najneskôr pri podpise tejto Zmluvy, v prípade nepredloženia Objednávateľ nie je povinný túto Zmluvu uzavrieť.
3. Zhotoviteľ v plnom rozsahu zodpovedá za prípadné škody, ktoré vzniknú Objednávateľovi alebo tretím osobám v súvislosti s plnením predmetu tejto Zmluvy. Zhotoviteľ sa zbaví zodpovednosti za škodu iba v prípade, ak preukáže okolnosti vylučujúce zodpovednosť v zmysle § 374 Obchodného zákonníka.

Článok XVII Záverečné ustanovenia

1. Meniť alebo dopĺňať ustanovenia tejto Zmluvy je možné len na základe dohody Zmluvných strán formou písomných číslovaných dodatkov k tejto Zmluve, podpísaných oprávnenými zástupcami Zmluvných strán v súlade s §18 ZoVO.
2. Zhotoviteľ berie na vedomie, že v prípade, pokiaľ sa naňho vzťahuje povinnosť v zmysle zák. č. 315/2016 Z. z. o registri partnerov verejného sektora a o zmene a doplnení niektorých zákonov, právoplatné rozhodnutie o vyčiarknutí Zhotoviteľa, prípadne jeho subdodávateľa z registra partnerov verejného sektora alebo uložený zákaz účasti Zhotoviteľa, prípadne jeho subdodávateľov vo verejnom obstarávaní podľa §182 ods. 3 písm. b) a g) ZoVO, zakladá dôvod na ukončenie tejto Zmluvy odstúpením od Zmluvy v zmysle § 15 ods. 1 zák. č. 315/2016 Z. z. o registri partnerov verejného sektora a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
3. Pokiaľ nie je v tejto Zmluve uvedené inak, komunikácia medzi Zmluvnými stranami prebieha všetkými dostupnými komunikačnými prostriedkami, najmä, nie však výlučne, listovou zásielkou, elektronickou správou, telefonicky a osobne.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že komunikácia Zmluvných strán týkajúca sa plnenia Predmetu dohody, a to vrátane záväzných pokynov Objednávateľa, prebieha prostredníctvom zodpovedných osôb. Za prvé zodpovedné osoby sú určené:
 - a) za Objednávateľa: Ing. Andrea Barabasová, [redacted]
Ing. Milan Raus, [milan.raus](mailto:milan.raus@...)
 - b) za Zhotoviteľa: Ing. Tomáš Lučanský, [tom.lucanský](mailto:tom.lucanský@...)
Ing. Martina Blaženiaková, [redacted]
5. Listovú zásielku je možné doručovať prostredníctvom poštového podniku alebo kuriéra na adresu Zmluvnej strany uvedenú v záhlaví tejto Zmluvy. Za doručenie sa považuje každá listová zásielka, ktorá:
 - a) bola adresátom prevzatá dňom jej prevzatia,
 - b) prevzatie bolo adresátom odmietnuté, dňom, kedy bolo prevzatie odmietnuté,
 - c) bola uložená na pobočke poštového podniku, uplynutím tretieho dňa od uloženia, aj keď sa adresát s jej obsahom neoboznámil.
6. Elektronická správa sa považuje za doručenie deň nasledujúci po jej odoslaní na emailovú adresu podľa článku XVI ods. 4 tejto Zmluvy a to aj vtedy, ak sa adresát o jej obsahu nedozvedel. Uvedené neplatí, ak je odosielateľovi doručená automatická správa o nemožnosti adresáta oboznámiť sa so správou spolu s uvedením inej kontaktnej osoby.
7. V prípade vyhlásenia mimoriadnej situácie alebo mimoriadnej udalosti v zmysle zákona č. 42/1994 Z. z. o civilnej ochrane obyvateľstva v znení neskorších predpisov, alebo v prípade vyhlásenia vojny, vojnového stavu, výnimočného alebo núdzového stavu v zmysle ústavného zákona č. 227/2002 Z. z. o bezpečnosti štátu v čase vojny, vojnového stavu, výnimočného stavu a núdzového stavu v znení neskorších predpisov je možné doručovať tie písomnosti, ktoré môžu mať za následok vznik, zmenu alebo zánik práv a povinností Zmluvných strán vyplývajúcich z tejto Zmluvy aj prostredníctvom elektronickej schránky v zmysle zákona č. 305/2013 Z. z. o elektronickej podobe výkonu pôsobnosti orgánov verejnej moci a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o e-Governmente) (ďalej len ako „**Zákon o e-Governmente**“ v príslušnom gramatickom tvare). Doručovanie písomností zaslaných prostredníctvom elektronickej schránky v zmysle Zákonu o e-Governmente sa riadi príslušnými ustanoveniami tohto zákona.

8. Zmluvné strany sú povinné minimálne raz denne kontrolovať kontaktné emailové adresy.
9. Zmluvné strany sú povinné bez zbytočného odkladu oznámiť si navzájom akúkoľvek zmenu kontaktných údajov. Takéto oznámenie je účinné jeho doručením.
10. Táto Zmluva je vyhotovená v šiestich (6) originálnych vyhotoveniach, z ktorých 4, slovom štyri, sú určené pre Objednávateľa a 2, slovom dve, pre Zhotoviteľa.
11. Ak sa niektoré ustanovenie tejto Zmluvy stane neplatným či neúčinným, nedotýka sa to ostatných ustanovení tejto Zmluvy, ktoré zostávajú platné a účinné. Zmluvné strany sa v tomto prípade zaväzujú bezodkladne písomným dodatkom nahradiť neplatné alebo neúčinné ustanovenie novým ustanovením, ktoré zodpovedá pôvodne zamýšľanému účelu neplatného alebo neúčinného ustanoveniu a účelu tejto Zmluvy. Do doby uzavretia písomného dodatku platí zodpovedajúca úprava všeobecne záväzných právnych predpisov.
12. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oprávnenými zástupcami zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv v zmysle § 47a ods. 1 zák. č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov v spojení s § 5a zák. č. 211/2000 Z. z. zákona o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
13. Zmluvné strany vyhlasujú, že si Zmluvu riadne prečítali, jej obsahu porozumeli, uzatvárajú ju slobodne, nie v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok, a na znak súhlasu s jej obsahom ju vlastnoručne podpisujú.
14. Neoddeliteľnou prílohou tejto Zmluvy sú nasledovné prílohy:
 - a) Príloha č. 1 - Opis predmetu zákazky
 - b) Príloha č. 2 – Ponuka
 - c) Príloha č. 3 – Zoznam subdodávateľov a osôb určených na plnenie zmluvy
 - d) Príloha č. 4 – Poistná zmluva zhotoviteľa

Objednávateľ:

V Bratislave dňa



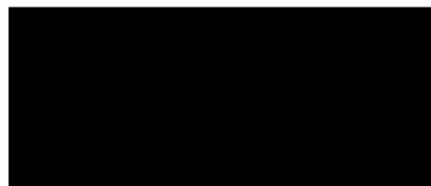
Ing. Igor Just
Riaditeľ sekcie výstavby

Zhotoviteľ:

V Bratislave dňa 01.09.2026



Ing. Mag. (FH) Christian Hochleitner MSc
Konateľ



Ing. Martin Kokavec
Konateľ



Príloha č. 1 – Opis predmetu zákazky

Verejný obstarávateľ Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava zadáva zákazku s názvom „Výzva č. 11 - Bezbariérové priechody pre chodcov a chodníky na Kafendovej I. časť, SO 01 Kubačova – stavebné úpravy“. Kompletne informácie o predmetnej zákazke nájdete na tejto adrese:

<https://josephine.proebiz.com/sk/tender/79881/summary>

1. Stručný opis predmetu zákazky:

Stavebný objekt SO 01 Priechod Kubačova rieši stavebnú úpravu jestvujúcich komunikácií, chodníkov a spevnených plôch, pričom nezasahuje do nových pozemkov. Všetky stavbou dotknuté pozemky sú aj v súčasnosti využívané ako spevnené plochy, miestne komunikácie a chodníky, v menšej miere zelené pásy pozdĺž chodníkov a miestnych komunikácií. K stavebnému objektu je spracovaný samostatný výkaz výmer, ktorý tvorí súčasť zadania.

2. Zoznam príslušných CPV kódov:

45000000-7 Stavebné práce

3. Lehota dodania

Predmet zákazky je potrebné dodať najneskôr do „45 dní“ odo dňa vystavenia objednávky.

4. Podrobný opis predmetu zákazky:

SO 01 Priechod Kubačova

Predmetom stavby je predĺženie chodníkov, úprava nároží križovatky a predĺženie oporného múru pri bytovom dome Kubačova č. 13. Navrhované úpravy zúžia šírku prejazdu na 7,5 m pri zachovaní požiadaviek na dopravnú obsluhu územia vrátane prejazdu vozidiel OLO. Chodníky budú zhotovené zo zámkovej dlažby, obrubníky z kamenných sekaných obrubníkov a vozovka bude upravená asfaltovým betónom. Oporný múr je navrhnutý z prefabrikovaných dielcov tvaru L. Výstavba sa bude realizovať v jednej etape pri zachovaní prejazdu vozidiel v šírke minimálne 5,5 m. Súčasťou stavby je zriadenie dočasného staveniska, osadenie dočasného dopravného značenia, výmena uličného vpustu, výšková úprava poklopov a mreží a pootočenie kónusov kanalizačných šachiet tak, aby nezasahovali do chodníka. Preložky inžinierskych sietí sa nepredpokladajú. Existujúci kábel verejného osvetlenia bude v mieste stavby podľa potreby chránený delenou chráničkou DN 110.

Príloha č. 2 - Ponuka / Výkaz výmer v zákazke „Výzva č. 11 - Bezbariérové priechody pre chodcov a chodníky na Kafendovej I. časť, SO 01 Kubačova-- stavebné úpravy“

Obchodné meno uchádzača:	Pittel+Brausewetter s.r.o.
Sídlo uchádzača:	Stará Vajnorská 1, 831 04 Bratislava
Štatutárny zástupca:	Ing. Mag. Christian Hochleitner, konateľ a Ing. Martin Kokavec, konateľ
IČO:	35943653
IČ DPH:	SK2022022948
Tel. číslo:	4,21269E+11
Platca/Neplatca DPH:	Som platcom DPH

Čestné vyhlásenia podľa zákona o verejnom obstarávaní

Predložením tejto ponuky prehlasujem, že som sa oboznámil so znením čestného vyhlásenia uvedeným v hárku "Osobné postavenie" tohto dokumentu a potvrdzujem všetky tam uvedené skutočnosti.	☒
Predložením tejto ponuky čestne vyhlasujem, že som sa oboznámil so znením čestného vyhlásenia uvedeným v hárku "Koneční užívatelia výhod" tohto dokumentu a potvrdzujem všetky tam uvedené skutočnosti.	☒
Predložením tejto ponuky čestne vyhlasujem, že som sa oboznámil so znením čestného vyhlásenia uvedeným v hárku "Medzinárodné sankcie" tohto dokumentu a potvrdzujem všetky tam uvedené skutočnosti.	☒
Predložením tejto ponuky čestne vyhlasujem, že nemám uložený zákaz účasti vo verejnom obstarávaní potvrdený konečným rozhodnutím v Slovenskej republike a v štáte sídla, miesta podnikania alebo obvyklého pobytu.	☒
Predložením tejto ponuky čestne vyhlasujem, že postupujem v súlade s etickým kódexom uchádzača vydaným Úradom pre verejné obstarávanie: https://www.uvo.gov.sk/zaujemca-uchadzac/eticky-kodex-zaujemcu-uchadzaca	☒



Kritérium č. 1:				Cena celkom s DPH				
Č.	Kód položky	Názov položky	MJ	Množstvo celkom	Jednotková cena zadania v EUR bez DPH	Celková cena zadania v EUR bez DPH	Výška DPH	Celková cena zadania v EUR s DPH
HSV		Práce a dodávky HSV						
1		Zemné práce						
1	111201101.S	Odstránenie krovin a stromov s koreňom s priemerom kmeňa do 100 mm, do 1000 m2	m2	1,000	65,00	65	14,95	79,95
		"odstránenie kríkov - zlatý dážď" 1		1,000				
2	111301111.S	Zobratie mačiny hr. do 100 mm	m2	11,500	8,30	95,45	21,9535	117,4035
3	113107122.S	Odstránenie krytu v ploche do 200 m2 z kameniva hrubého drveného, hr.100 do 200 mm, -0,23500t	m2	44,500	13,80	614,1	141,243	755,343
		"vybúranie chodníkového krytu 0,15" 13,5		13,500				
		"vybúranie vrstiev vozovky 0,15" 31		31,000				
		Súčet		44,500				
4	113107131.S	Odstránenie krytu v ploche do 200 m2 z betónu prostého, hr. vrstvy do 150 mm, -0,22500t	m2	13,500	15,00	202,5	46,575	249,075
		"vybúranie chodníkového krytu" 13,5		13,500				
5	113107141.S	Odstránenie krytu v ploche do 200 m2 asfaltového, hr. vrstvy do 50 mm, -0,12500t	m2	13,500	11,50	155,25	35,7075	190,9575
		"vybúranie chodníkového krytu" 13,5		13,500				
6	113107231.S	Odstránenie krytu v ploche nad 200 m2 z betónu prostého, hr. vrstvy do 150 mm, -0,22500t	m2	59,000	15,00	885	203,55	1088,55
		"vybúranie vrstiev vozovky 0,15" 31		31,000				
		"vybúranie pod muros a iné 0,15"24+4		28,000				
		Súčet		59,000				
7	113152130.S	Frézovanie asf. podkladu alebo krytu bez prek., plochy do 500 m2, pruh š. do 0,5 m, hr. 50 mm 0,125 t	m2	51,900	9,50	493,05	113,4015	606,4515
8	113152140.S	Frézovanie asf. podkladu alebo krytu bez prek., plochy do 500 m2, pruh š. do 0,5 m, hr. 70 mm 0,250 t	m2	82,700	15,50	971,85	223,5255	1195,3755
9	113202111.S	Výtrhanie obrúb kamenných, z krajníkov alebo obrubníkov stojatých, -0,06500t	m	13,400	17,60	235,84	54,2432	290,0832
10	113208111.S	Výtrhanie obrúb betonových, záhonových, -0,02100t	m	7,500	12,90	96,75	22,2525	119,0025
		"obrúby chodníka" 7,5		7,500				
11	122201109.S	Odkopávky a prekopávky nezapažené. Príplatok k cenám za lepivosť horniny 3	m3	15,700	2,00	31,4	7,222	38,622
12	122202201.S	Odkopávka a prekopávka nezapažená pre cesty, v hornine 3 do 100 m3	m3	15,700	86,00	1350,2	310,546	1660,746
		"výkop pre múr"4,5		4,500				
		"výkop pre vpust a prípojku" 11,2		11,200				

		Súčet		15,700					
13	162201101.S	Vodorovné premiestnenie výkopku z horniny 1-4 do 20m	m3	15,700	6,50	102,05	23,4715	125,5215	
14	162202111.S	Vodorovné premiestnenie mačiny nad 50 do 100 m	m2	11,500	9,50	109,25	25,1275	134,3775	
15	171209002.S	Poplatok za skládku - zemina a kamenivo (17 05), ostatné	t	10,458	28,00	292,824	67,34952	360,17352	
16	174101001.S	Zásyp sypaninou so zhutnením jám, šachiet, rýh, zárezov alebo okolo objektov do 100 m3	m3	8,900	19,50	173,55	39,9165	213,4665	
		"zásyp vpustu a prípojky"6,1		6,100					
		"zásyp múru"2,8		2,800					
		Súčet		8,900					
17	180402111.S	Založenie trávniku parkového výsevom v rovine do 1:5	m2	22,500	8,50	191,25	43,9875	235,2375	
18	181102302.S	Úprava pláne na stavbách diaľnic v zárezoch mimo skalných so zhutnením	m2	34,000	5,60	190,4	43,792	234,192	
		"chodník"30		30,000					
		"vozovka" 4		4,000					
		Súčet		34,000					
19	181301103.S	Rozprestretie omice v rovine , plocha do 500 m2, hr.do 200 mm	m2	22,500	24,20	544,5	125,235	669,735	
20	210010601.S	Chránička delená elektroinštalácia bezhalogénová z HDPE, D 110 uložená voľne	m	2,000	32,00	64	14,72	78,72	
21	589310003100.S	Betón STN EN 206-1-C 16/20-XC1 (SK)-Cl 1,0-Dmax 8 - S1 z cementu portlandského	m3	0,320	320,00	102,4	23,552	125,952	
		"obetovanie chráničky"0,32		0,320					
22	273362442.S	Výstuž základových dosiek zo zvar. sietí KARI, priemer drôtu 8/8 mm, veľkosť oka 150x150 mm	m2	4,000	36,00	144	33,12	177,12	
		"vozovky- do výplňového betónu"4		4,000					
23	320101111.S	Osadenie železobetónových prefabrikátov s hmotnosťou jednotlivo do 1000 kg	m3	2,700	260,00	702	161,46	863,46	
		"oporný múr" 2.7		2,700					
24	593840000400.S	Oporný uholník betónový, šírka 500 mm, výška 550 mm, dĺžka páty 300 mm, hrúbka 120 mm	ks	2,000	280,00	560	128,8	688,8	
25	593840000500.S	Oporný uholník betónový, šírka 500 mm, výška 800 mm, dĺžka páty 500 mm, hrúbka 120 mm	ks	2,000	280,00	560	128,8	688,8	
26	452471101.S	Podkladová vrstva z modifikovanej malty cementovej - prvá vrstva hr. do 10 mm	m2	2,200	45,00	99	22,77	121,77	
		"podkladová malta pod múr hr. 0,05m"2,2		2,200					
27	564231111.S	Podklad alebo podsyp zo štrkopiesku s rozprestretím, vlhčením a zhutnením, po zhutnení hr. 100 mm	m2	3,640	16,90	61,516	14,14868	75,66468	
		"podsyp prípojky" 3,64		3,640					

28	564851111.S	Podklad zo štrkodrviny s rozprestretím a zhutnením, po zhutnení hr. 150 mm	m2	30,000	18,60	558	128,34	686,34
		"chodník"30		30,000				
29	589340000200.S	S2, priesak 50 mm, z cementu troskoportlandského, vodostavebný	m3	1,000	360,00	360	82,8	442,8
		"vozovka - výplň pri múre a vpustoch hr. 250mm"1		1,000				
30	564871111.S	Podklad zo štrkodrviny s rozprestretím a zhutnením, po zhutnení hr. 300 mm	m2	5,300	36,00	190,8	43,884	234,684
		"podsyp pod múr priem hr. 0,3 m SD 0-63"5,3		5,300				
31	564911211.S	Podklad zo štrkodrviny s rozprestretím, vlhčením a zhutnením, po zhutnení hr. 50 mm	m2	26,400	15,00	396	91,08	487,08
		"chodník"26,4		26,400				
32	567114211.S	Podklad z podkladového betónu PB II tr. C 16/20 hr. 100 mm	m2	1,300	18,00	23,4	5,382	28,782
		"podkladový betón vpustu" 1,3		1,300				
33	567124215.S	Podklad z podkladového betónu PB II tr. C 16/20 hr. 150 mm	m2	2,600	18,00	46,8	10,764	57,564
		"základ pod múrom 0,15m"2,6		2,600				
34	573111112.S	Postrek asfaltový infiltračný s posypom kamenivom z asfaltu cestného v množstve 1,00 kg/m2	m2	13,200	6,50	85,8	19,734	105,534
		"vozovka"13,2		13,200				
35	573231107.S	Postrek asfaltový spojovací bez posypu kamenivom z cestnej emulzie v množstve 0,50 kg/m2	m2	24,000	4,50	108	24,84	132,84
		"vozovka" 24		24,000				
36	577144111.S	Asfaltový betón vrstva obrusná AC 8 O v pruhu š. do 3 m z nemodifik. asfaltu tr. II, po zhutnení hr. 50 mm	m2	26,400	45,00	1188	273,24	1461,24
		"chodník"26,4		26,400				
37	577144251.S	Asfaltový betón vrstva obrusná AC 11 O v pruhu š. do 3 m z modifik. asfaltu tr. I, po zhutnení hr. 50 mm	m2	24,000	48,00	1152	264,96	1416,96
		"vozovka"24		24,000				
38	577164431.S	Asfaltový betón vrstva ložná AC 22 L v pruhu š. do 3 m z nemodifik. asfaltu tr. II, po zhutnení hr. 70 mm	m2	13,200	59,00	778,8	179,124	957,924
		"vozovka" 13,2		13,200				
39	596911331.S	Kladenie dlažby pre nevidiacich hr. 60 mm do lôžka z kameniva ťaženého s vyplnením škár	m2	3,600	45,00	162	37,26	199,26
40	592460007200	Dlažba betónová PREMAC Dlažba betónová pre nevidiacich, nopková, rozmer 200x200x60 mm, sivá	m2	3,600	33,00	118,8	27,324	146,124
42	871354238.S	Potrubie kanalizačné hladké pínostenné PP SN 12 DN 200	m	5,600	58,00	324,8	74,704	399,504
43	895941111.S	Zriadenie kanalizačného vpustu uličného z betónových dielcov typ UV-50, UVB-50	ks	2,000	250,00	500	115	615

44	914001111.S	Osadenie a montáž cestnej zvislej dopravnej značky na stĺpik, stĺp, konzolu alebo objekt	ks	1,000	33,00	33	7,59	40,59
45	404410033910	Regulačná značka ZDZ 201 "Daj prednosť v jazde", Zn lisovaná, V2-900 mm, RA2, P3, E2, SP1	ks	1,000	145,00	145	33,35	178,35
46	917733111.S	Osadenie kamenného obrubníka do lôžka z betónu prostého tr. C 30/37, š. do 400 mm	m	28,300	45,00	1273,5	292,905	1566,405
47	583810001300.S	Obrubník kamenný rovný z vyvretých homín, šxv 150x250 mm	m	28,300	64,00	1811,2	416,576	2227,776
48	591141121.S	Kladenie dlažby z kociek drobných do lôžka z cementovej malty	m2	7,550	45,00	339,75	78,1425	417,8925
49	583810000200.s	Kocka dlažbová drobná z vyvretých homín, veľkosť 120 mm	m2	7,550	66,00	498,3	114,609	612,909
50	917832112.S	Osadenie chodníka, obrubníka betónového stojateho do lôžka z betónu prostého tr. C 16/20 bez bočnej opory "chodník"15	m	15,000	18,00	270	62,1	332,1
51	592170001300.S	Obrubník palisádový, lxšxv 550x80x250 mm, prírodný živic. plôch pre vytvor. komôrky pre zálievku, š. 20 mm, hl. 40 mm	ks	15,000	26,00	390	89,7	479,7
52	919726194.S	Tesnenie dilatčných škár zálievkou za studena pre komôrku bez tesniaceho profilu š. 20 mm hl. 40 mm	m	70,200	12,00	842,4	193,752	1036,152
53	919726564.S	Zarovnanie styčnej plochy pozdĺž vybraných častí komunikácie asfaltovej hr. do 50 mm	m	70,200	8,00	561,6	129,168	690,768
54	919731121.S	Úprava plôch okolo hydrantov, šupátok, a pod. v asfaltových krytoch v pôdorysnej ploche do 2 m2 "úprava poklopov kanalizácie"2	ks	2,000	225,00	450	103,5	553,5
56	552410000200.S	výška 100 mm, trieda zaťaženia D400, so zaistením proti krádeži	ks	2,000	280,00	560	128,8	688,8
57	961055111.S	Búranie základov alebo vybúranie otvorov plochy nad 4 m2 v základoch železobetónových, -2,40000t "vybúranie múru" 3,6	m3	3,600	315,00	1134	260,82	1394,82
58	966006132.S	Odstránenie značky, pre staničenie a ohraničenie so stĺpkami s bet. pátkami, -0,08200t	ks	1,000	45,00	45	10,35	55,35
59	966006211.S	Odstránenie (demontáž) zvislej dopravnej značky zo stĺpov, stĺpikov alebo konzol, -0,00400t	ks	1,000	32,00	32	7,36	39,36
60	971055046.S	Rezanie konštrukcií zo železobetónu hr. panelu 500 mm stenovou pilou -0,06000t	m	1,000	450,00	450	103,5	553,5
61	979081111.S	Odvoz sutiny a vybraných hmôt na skládku do 1 km	t	60,435	6,00	362,61	83,4003	446,0103
62	979081121.S	Odvoz sutiny a vybraných hmôt na skládku za každý ďalší 1 km	t	60,435	1,00	60,435	13,90005	74,33505

63	979087213.S	Nakladanie na dopravné prostriedky pre vodoravnú dopravu vybúraných hmôt	60,436	18,20	979,047	225,18081	1204,22781
64	979089012.S	Poplatok za skládku - betón, tehly, dlaždice, obkladačky a keramika (17 01), ostatné	37,272	28,00	1043,618	240,03188	1283,64788
65	979089212.S	Poplatok za skládku - bitúmenové zmesi, uholný decht, dechtové výrobky (17 03), ostatné	23,163	33,00	784,379	175,60717	940,18617
Cena celkom				27436,667	6310,43341	33747,10041	

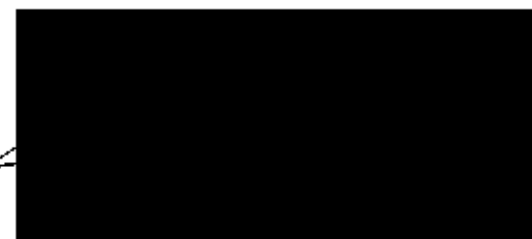
Pomocné kritérium - lehota dodania v dňoch

V prípade ak sa na 1. miesto v poradí umiestnia viaceré ponuky uchádzačov (zhodné kritérium na vyhodnotenie ponúk), verejný obstarávateľ stanovil pomocné kritérium hodnotenia lehoty dodania (v kalendárnych dňoch). V takom prípade sa úspešnou stane ponuka toho uchádzača, ktorý ponúkne najkratší čas dodania predmetu zákazky. Maximálna hodnota dodania predmetu je 45 kalendárnych dní odo dňa vystavenia objednávky a preto pomocné kritérium môže byť rovné alebo nižšie ako táto maximálna hodnota

30

V Bratislave, dňa 18.8.2026

Ing.Martin Kokavec, konateľ a Ing.G.Červeňanská, VO a príprava stavieb



Čestné vyhlásenie podľa § 32 ods. 7 ZVO

Ako uchádzač v tomto verejnom obstarávaní Hl. mesta SR Bratislava

čestne vyhlasujem,

že v spoločnosti uchádzača pôsobia nasledovné osoby splňajúce podmienky stanovené v § 32 ods. 8 ZVO:

1. Pittel+Brausewetter Holding Slovakia s.r.o. (spoločník Pittel+Brausewetter s.r.o.)
2. Dipl.Ing.Wolfgang Schubert - konateľ v spoločnosti Pittel+Brausewetter Holding Slovakia s.r.o.
(konateľ spoločníka)
3. Ing.Chrispoph Freiler, konateľ v spoločnosti Pittel+Brausewetter Holding Slovakia s.r.o.
(konateľ spoločníka)
4. Ing.Mag.(FH) Christian Hochleitner MSc, konateľ v spoločnosti Pittel+Brausewetter Holding Slovakia s.r.o.
(konateľ spoločníka)

Zároveň čestne vyhlasujem, že všetky vyššie uvedené osoby splňajú podmienky účasti osobného postavenia podľa § 32 ods. 1 písm. a) ZVO.

V prípade, že vyššie nie sú uvedené žiadne osoby, čestne prehlasujem, že žiadne takéto osoby v našej spoločnosti nepôsobia.

Čestné vyhlásenie o konečných užívateľoch výhod

Ako uchádzač v tomto verejnom obstarávaní HI, mesta SR Bratislava

čestne vyhlasujem,

že som si vedomý skutočnosti, že verejný obstarávateľ nesmie uzavrieť zmluvu s uchádzačom, ktorý má povinnosť zapisovať sa do registra partnerov verejného sektora alebo s uchádzačom, ktorého subdodávateľ, ktorý má povinnosť zapisovať sa do registra partnerov verejného sektora, a v registri partnerov verejného sektora má zapísaného konečného užívateľa výhod, ktorým je:

- a) prezident Slovenskej republiky,
- b) člen vlády,
- c) vedúci ústredného orgánu štátnej správy, ktorý nie je členom vlády,
- d) vedúci orgánu štátnej správy s celoslovenskou pôsobnosťou,
- e) sudca Ústavného súdu Slovenskej republiky alebo sudca,
- f) generálny prokurátor Slovenskej republiky, špeciálny prokurátor alebo prokurátor,
- g) verejný ochranca práv,
- h) predseda Najvyššieho kontrolného úradu Slovenskej republiky a podpredseda Najvyššieho kontrolného úradu Slovenskej republiky,
- i) štátny tajomník,
- j) generálny tajomník služobného úradu,
- k) prednosta okresného úradu,
- l) primátor hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy, primátor krajského mesta alebo primátor okresného mesta, alebo
- m) predseda vyššieho územného celku.

Vzhľadom na vyššie uvedené čestne vyhlasujem, že konečným užívateľom výhod úspešného uchádzača a ani jeho subdodávateľa, ktorý má povinnosť zapisovať sa do registra partnerov verejného sektora, nie je žiadna z osôb uvedených v ustanovení § 11 ods. 1 písm. c) zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Uchádzač ďalej vyhlasuje, že si je vedomý právnych následkov uvedenia nepravdivých informácií v tomto vyhlásení alebo zamlčania takejto osoby.

Čestné vyhlásenie k uplatňovaniu medzinárodných sankcií

Ako uchádzač v tomto verejnom obstarávaní Hl. mesta SR Bratislava

čestne vyhlasujem,

že v spoločnosti uchádzača nefiguruje ruská účasť, ktorá prekračuje limity stanovené v článku 5k nariadenia Rady (EÚ) č. 833/2014 z 31. júla 2014 o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na konanie Ruska, ktorým destabilizuje situáciu na Ukrajine v znení nariadenia Rady (EÚ) č. 2022/576 z 8. apríla 2022.

Predovšetkým vyhlasujem, že:

- a) uchádzač ani členovia jeho orgánov nie sú ruským štátnym príslušníkom ani fyzickou alebo právnickou osobou, subjektom alebo orgánom so sídlom/usadeným v Rusku;
- b) uchádzač ani členovia jeho orgánov nie sú právnickou osobou, subjektom alebo orgánom, ktorých vlastnícke práva priamo alebo nepriamo vlastní z viac ako 50% subjekt uvedený v písmene a) tohto
- c) uchádzač ani členovia jeho orgánov nie sú fyzická alebo právnická osoba, subjekt alebo orgán, ktorý koná v mene alebo na základe pokynov subjektu uvedeného v písmene a) alebo b) tohto Čestného
- d) subjekty uvedené v písmenách a) až c) nemajú účasť vyššiu ako 10% hodnoty zákazky v subdodávateľovi, dodávateľovi alebo v subjekte, ktorého kapacity úspešný uchádzač využíva na účely plnenia zákazky podľa § 34 ods. 3 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Zároveň čestne vyhlasujem, že realizácia plnenia podľa zmluvy, ktorá bude výsledkom daného verejného obstarávania zo strany úspešného uchádzača nie je v rozpore so zákonom č. 289/2016 Z. z. o vykonávaní medzinárodných sankcií v znení neskorších predpisov, a teda najmä neporušuje akúkoľvek medzinárodnú sankciu upravenú v akomkoľvek predpise o medzinárodnej sankcii podľa § 2 písm. b) zákona č. 289/2016 Z. z. o vykonávaní medzinárodných sankcií v znení neskorších predpisov.

Príloha č. 3

Zoznam subdodávateľov a osôb určených na plnenie zmluvy

Údaje o všetkých známych subdodávateľoch

Na predmet zákazky: Výzva č. 11 - Bezbariérové priechody pre chodcov a chodníky na Kafendovej I. časť, SO 01 Kubačova – stavebné úpravy v rámci dynamického nákupného systému „Bežná údržba pozemných komunikácií a oprava výtlkov na území Hlavného mesta SR Bratislavy“ v súlade so ZôVO

☒ sa nebudú podieľať subdodávatelia a celý predmet zákazky uchádzač uskutoční vlastnými kapacitami

☐ sa budú podieľať nasledovní subdodávatelia:

Por. č.	Subdodávateľ	identifikačné číslo alebo dátum narodenia, ak nebolo pridelené identifikačné číslo	hodnota plnenia vyjadrená v percentách (%) k ponukovej cene	osoba oprávnená konať za subdodávateľa (meno a priezvisko, adresa pobytu, dátum narodenia)

Zoznam osôb určených na plnenie zmluvy:

Meno a priezvisko	Funkcia, osvedčenie
Ing. Tomáš Lučanský	Stavbyvedúci, kat. Inžinierske stavby č. osv. 13431, podkat. 21



V Bratislave, dňa

Ing. Mag. (FH) Christian Hochleitner MSc, konateľ
Ing. Martin Kokavec, konateľ

Pozn.:

V zmysle § 2 ods. 5 písm. e) ZôVO je subdodávateľom hospodársky subjekt, ktorý uzavrie alebo uzavrel s úspešným uchádzačom písomnú odplacnú zmluvu na plnenie určitej časti zákazky.

Subdodávateľ znamená fyzickú alebo právnickú osobu, ktorá na základe zmluvy s úspešným uchádzačom bude realizovať pre uchádzača určité služby v zmysle predmetu zákazky;

Percentuálny podiel ich služieb je z celkovej ceny diela s DPH;

Uchádzač uvedie za subdodávateľa: názov alebo obchodné meno, sídlo alebo miesto podnikania, štát, IČO; v predmete subdodávky rámcový popis rozsahu služby, ktorú bude vykonávať.

Poistná zmluva

Poistiteľ: **UNIQA pojišťovna, a.s.**
Evropská 810/136
160 00 Praha 6
Česká republika
IČO: 492 40 480
zapísaná v obchodnom registri Mestského súdu v Prahe, oddiel B, vložka č. 2012

podnikajúca v Slovenskej republike prostredníctvom organizačnej zložky:

UNIQA pojišťovna, a.s., pobočka poisťovne z iného členského štátu
Krasovského 3986/15
851 01 Bratislava
Slovenská republika
IČO: 53 812 948
zapísaná v obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, oddiel Po, vložka č. 8726/B
Zastúpená: Mgr. Rastislav Havran, vedúci organizačnej zložky

a

Poistník: **Pittel + Brausewetter s.r.o.**
Stará Vajnorská 1
831 04 Bratislava
IČO: 35943653
Obchodný register Mestského súdu: Bratislava III
Oddiel: Sro; Vložka číslo: 36678/B
Zastúpená: Ing. Mag. (FH) Christian Hochleitner, MSc, konateľ
Ing. Peter Rybár, konateľ

uzatvárajú v zmysle ustanovení Občianskeho zákonníka a všeobecných poistných podmienok poistnú zmluvu

číslo **9107052555**

Začiatok poistenia: 1.1.2012
Koniec poistenia: 1.4.2027 00:00 hod.

Účinnosť zmeny: 1.4.2026

Druh poistenia:	Ročné poistné na krytie rizika:
Všeobecná zodpovednosť	16 205,94 EUR
Ročné poistné na krytie rizík:	16 205,94 EUR
Daň z poistenia (10%):	1 620,59 EUR
Poistné za poistné obdobie vrátane dane:	17 826,54 EUR
Splatnosť: 1. 4. bežného roka	
Splátka poistného vrátane dane:	17 826,54 EUR

Zmluvné dojednania:

Dojednáva sa, že táto poisťná zmluva je súčasťou medzinárodného poisťného programu pre poistenie zodpovednosti Pittel + Brausewetter poisťovne UNIQA Österreich Versicherungen AG.

Dojednáva sa, že zrušenie alebo ukončenie platnosti medzinárodného poisťného programu alebo poisťného krytia podľa medzinárodného poisťného programu zaistovateľom UNIQA Österreich Versicherungen AG má za následok automatické ukončenie platnosti tejto poisťnej zmluvy k rovnakému dátumu.

Dojednáva sa, že ak sa v prípade poisťnej udalosti medzinárodný program odchyľuje v rozsahu poisťného krytia (DIC) alebo výšky poisťnej sumy (DIL) od poisťných podmienok poistiteľa, dojednania programu majú prednosť pred ustanoveniami tejto poisťnej zmluvy, avšak len v prípade, že toto odchylenie je poistiteľovi písomne potvrdené zaistovateľom.

V rámci tejto zmluvy sa dojednáva limit odškodnenia vo výške 500 000 EUR na poisťnú udalosť a poisťné obdobie. Poisťná suma predstavuje maximálne plnenie poistiteľa na jednu a všetky poisťné udalosti vzniknuté v jednom poisťnom období.

V rámci poistenia všeobecnej zodpovednosti sa dojednáva aj poistenie nárokov tretích osôb zo zodpovednosti za škodu spôsobenú pri nakladaní a vykladaní tovaru.

Poistenie sa vzťahuje aj na regresné nároky Sociálnej a zdravotných poisťovní.

Spoluúčasť sa dojednáva na každú poisťnú udalosť, okrem škôd na zdraví, vo výške 1 000 EUR.

Bez ohľadu na všetky ostatné ustanovenia tejto zmluvy, táto poisťná / zaistná zmluva poskytuje iba také krytie, ktoré nie je v rozpore s hospodárskymi, obchodnými alebo finančnými sankciami a / alebo embargami Bezpečnostnej rady Organizácie Spojených národov (OSN), Európskej únie (EÚ), alebo podľa akýchkoľvek vnútroštátnych právnych predpisov, ktoré sa vzťahujú na zmluvné strany tejto zmluvy. Táto klauzula sa zároveň vzťahuje aj na hospodárske, obchodné alebo finančné sankcie a / alebo embargá USA alebo iných krajín, pokiaľ tieto nie sú v rozpore s právnymi predpismi Európskej únie (EÚ) alebo miestnymi právnymi predpismi.

Poistenie začína nultou hodinou dňa uvedeného ako začiatok poistenia a končí nultou hodinou dňa uvedeného ako koniec poistenia.

Druh poistenia: Všeobecná zodpovednosť**Všeobecné zmluvné dojednania:**

Pre tento druh poistenia platia Všeobecné poisťné podmienky pre zmluvné poistenie zodpovednosti za škodu - 2021, doplnené a modifikované klauzulami a inými prílohami pre tento druh poistenia, uvedenými v tejto zmluve

Klauzuly: 05I003**Miesto poistenia:** Slovenská republika**Predmet poistenia:**

1. ŠKODA NA MAJETKU, ŽIVOTE A ZDRAVÍ
TRETEJ OSOBY; 2. NÁKLADY NA OBHAJOBU
POISTENÉHO:

Poisťná suma:

500 000,00 EUR

**Ročné poisťné
na krytie rizík:**

16 205,94 EUR

Prílohami tejto poisťnej zmluvy sú klauzuly, s ktorými bol poistník oboznámený a svojím podpisom potvrdil ich prevzatie: **051003**.

VYHLÁSENIA POISTNÍKA

Vyhlasujem a svojím podpisom potvrdzujem, že mi bol riadne v dostatočnom časovom predstihu pred podpisom poisťnej zmluvy (ďalej len „zmluva“) obchodným zástupcom poisťiteľa (osobou sprostredkujúcou poisťný produkt) poskytnutý Informačný dokument o príslušnom poistení (IPID) vypracovaný v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/97 a Vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) 2017/1469, tak aby som mohol prijať informované rozhodnutie o uzavretí poisťnej zmluvy.

Svojím podpisom potvrdzujem, že som bol oboznámený s príslušnými platnými všeobecnými poisťnými podmienkami, zmluvnými dojednaniaми a ustanoveniami uvedenými v tejto poisťnej zmluve alebo prílohách, prevzal som ich a súhlasím s nimi. Zároveň svojím podpisom potvrdzujem pravdivosť uvedených údajov a žiadam o uzatvorenie/zmenu poistenia v rozsahu tejto poisťnej zmluvy.

Beriem na vedomie, že podmienky v písomnej forme sú k dispozícii na verejne dostupnej internetovej stránke poisťiteľa www.uniqua.sk, ako aj na pobočkách, resp. obchodných miestach poisťiteľa.

OCHRANA OSOBNÝCH ÚDAJOV – VYHLÁSENIA POISTNÍKA

Beriem na vedomie, že UNIQA poisťovňa, a.s., pobočka poisťovne z iného členského štátu a jej sprostredkovatelia spracúvajú v zmysle nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) moje osobné údaje v rozsahu stanovenom v poisťnej zmluve v rámci činnosti v sektore poistenia a činnosti súvisiacich s poisťovacou a zaistovacou činnosťou, a to po dobu nevyhnutne potrebnú na zabezpečenie práv a povinností vyplývajúcich zo zmluvného vzťahu založeného na základe poisťnej zmluvy. Spracúvanie mojich osobných údajov je v súlade s článkom 6 ods. 1 písm. b) všeobecného nariadenia o ochrane osobných údajov potrebné na plnenie tejto poisťnej zmluvy. Zároveň beriem na vedomie, že moje osobné údaje môžu byť poskytnuté aj iným subjektom podnikajúcim v oblasti poistenia, zaistenia a bankovníctva.

Vyhlasujem, že za účelom uzavretia tejto poisťnej zmluvy pri poskytnutí osobných údajov Poisťovateľovi UNIQA poisťovňa, a.s., pobočka poisťovne z iného členského štátu som bol/a dostatočne a zrozumiteľne informovaný/á o mojich právach vyplývajúcich zo spracúvania mojich osobných údajov, o prenose mojich osobných údajov do tretích krajín, o povinnosti osobné údaje poskytnúť v súvislosti so zákonnými alebo zmluvnými požiadavkami, ako aj o ďalších relevantných skutočnostiach obsiahnutých v dokumente označenom ako "Informácie o podmienkach spracúvania osobných údajov", ktorého jedno vyhotovenie som osobne alebo elektronickou poštou prevzal/a. Ako poistník beriem na vedomie, že informácie o podmienkach spracúvania osobných údajov sú dostupné na ktoromkoľvek zastúpení UNIQA poisťovňa, a.s., pobočka poisťovne z iného členského štátu a na webovom sídle www.uniqua.sk.

V Bratislave dňa 31.3.2026

Poistník

Na poistenie zodpovednosti za škodu spôsobenú vadným výrobkom poisteného sa vzťahujú príslušné právne predpisy, Všeobecné poisťné podmienky pre zmluvné poistenie zodpovednosti za škodu platné v čase dojednávania poistenia (ďalej len „VPPZ“), ustanovenia tejto klauzuly a poisťnej zmluvy.

1. Týmto sa dojednáva, že poistenie sa vzťahuje na prípady, kedy je výrobca zodpovedný za škodu, ktorá bola spôsobená vadou jeho výrobku, pričom pojem „škoda“ znamená
 - a) smrť alebo poškodenie zdravia inej osoby,
 - b) poškodenie alebo zničenie súčasti majetku iného než samotného vadného výrobku za predpokladu, že táto súčasť majetku je bežne určená na používanie alebo spotrebu.
2. Poistenie sa pri potravinárskych výrobkoch vzťahuje aj na prenos salmonely alebo obdobných infekčných chorôb.
3. Výrobkom je pre účel tohto poistenia každá hnuťelná vec, ktorá bola vyrobená, vyťažaná alebo ináč získaná, bez ohľadu na stupeň jej spracovania, a ktorá je určená na uvedenie do obehu. Výrobkom je aj hnuťelná vec, ktorá je súčasťou alebo príslušenstvom inej hnuťelnej alebo nehnuteľnej veci. Za výrobok sa považuje aj elektrina a plyn, ktoré sú určené na spotrebu. Výrobky poisteného predstavujú akýkoľvek tovar a výrobky (po tom, kedy prestali byť vo vlastníctve alebo pod kontrolou poisteného) vyrobené, zostrojené, opravené, servisne kontrolované, upravované, predané, dodané alebo distribuované poisteným vrátane ich obalu alebo k nim poskytnutým návodom na použitie, ktoré sú určené k ponuke pre spotrebiteľa. Za výrobok sa považuje aj manuálna práca vykonávaná poisteným.
4. Na zodpovednosť za škodu spôsobenú výrobkom, ktorý bol uvedený do obehu, resp. na prácu odovzdanú pred nadobudnutím účinnosti poisťnej zmluvy, sa vzťahuje poistenie iba vtedy, ak to bolo výslovne dojednané v poisťnej zmluve.
5. Nárok na plnenie z poistenia nevzniká:
 - a) za všetky výdavky (napr. straty, náklady), ktoré vzniknú v súvislosti so stiahnutím výrobku,
 - b) za náklady spojené s demoláciou, odpratávaním či demontážou poškodeného resp. zničeného vadného výrobku a vadne vykonanej práce, ktorým bola škoda spôsobená, ako i za náklady spojené s obstaraním a inštaláciou výrobku, ktorý nahradzuje chybný výrobok,
 - c) za platby, ktoré vyplývajú zo zodpovednosti za omeškanie,
 - d) za penále a podobné platby, za uložené alebo uplatnené pokuty, ktoré majú represívny charakter,
 - e) v prípade akejkoľvek náhrady škody prísúdenej súdom štátov mimo poisteného územia ak nie je v poisťnej zmluve výslovne dohodnuté inak.
6. Pokiaľ nie je v poisťnej zmluve dojednané inak, poistenie sa nevzťahuje na škodu spôsobenú nasledovnými výrobkami alebo ich súčasťami:
 - a) chemikálie, toxické a jedovaté látky,
 - b) elektrické riadiace zariadenia,
 - c) software,
 - d) lietadlá, raketoplány, lietajúce stroje (aj bezmotorové),
 - e) motorové vozidlá,
 - f) dopravné systémy a ich súčasti (ako sú napríklad vozy lanovej dráhy a lanová dráha, elektrický, podzemné dráhy, ozubové dráhy, prístavné zariadenia, letiskové zariadenia, vleky a podobne),
 - g) banské a dopravné techniky,
 - h) koľajové vozidlá a koľajové dopravné prostriedky,
 - i) zbrane, munícia a výbušniny,
 - j) výrobky pozostávajúce z azbestu, formaldehydu alebo olova, alebo z materiálov obsahujúcich tieto látky,
 - k) telefóny, vrátane mobilných; satelity,
 - l) zariadenia na výrobu, spracovanie alebo rozklad jadrového paliva,
 - m) tabak a tabakové výrobky,
 - n) farmaceutické výrobky,
 - o) krmivá a kŕmne zmesi; nespracované poľnohospodárske produkty,
 - p) výrobky, ktoré úplne alebo čiastočne pochádzajú z ľudského tela,
 - q) zdravotnícke pomôcky a implantáty (ako napríklad umelé kĺby, silikón, cievné protézy, kardiostimulátory a podobne).

7. Na poistenie podľa tejto klauzuly sa vzťahuje spoluúčasť dojednaná v poistnej zmluve.
8. Pokiaľ nie je v poistnej zmluve dojednané inak, limit plnenia pre pripoistenie podľa tejto klauzuly sa dojednáva na jednu a všetky poistné udalosti v jednom poistnom období v rámci dojednanej poistnej sumy pre poistenie všeobecnej zodpovednosti za škodu.

Táto klauzula nadobúda účinnosť od 1.1.2021

Zmluvné poistenie zodpovednosti za škodu (ďalej len „poistenie“) sa riadi všeobecne záväznými právnymi predpismi, týmito Všeobecnými poisťnými podmienkami (ďalej len „poisťné podmienky“) a poisťnou zmluvou.

- Článok 1: Úvodné ustanovenia, definície pojmov
- Článok 2: Predmet poistenia
- Článok 3: Vymedzenie poisťnej udalosti
- Článok 4: Poistené nebezpečie
- Článok 5: Výluky
- Článok 6: Miesto poistenia
- Článok 7: Začiatok, zmeny a doba trvania poistenia
- Článok 8: Poistné
- Článok 9: Rozsah poisťného plnenia
- Článok 10: Splatnosť poisťného plnenia
- Článok 11: Práva a povinnosti poistníka, poisteného a poistiteľa
- Článok 12: Zánik poistenia a výpovedné lehoty
- Článok 13: Spolupoistenie
- Článok 14: Znalecké konanie
- Článok 15: Záverečné ustanovenia

Článok 1

Úvodné ustanovenia, definície pojmov

1. **Poisťnou zmluvou** sa UNIQA poisťovňa, a.s., podnikajúca na území Slovenskej republiky prostredníctvom organizačnej zložky UNIQA poisťovňa, a.s., pobočka poisťovne z iného členského štátu (ďalej len „poisťovateľ“) zaväzuje poskytnúť poisťné plnenie v dojednanom rozsahu za predpokladu, že nastane poisťná udalosť v poisťných podmienkach alebo v poisťnej zmluve bližšie označená.
2. **Poistník** je ten, kto uzavrel s poistiteľom poisťnú zmluvu. V prípade, že poistený sám dojednáva poisťnú zmluvu, je zároveň aj poistníkom.
3. **Poisťné plnenie** je náhrada, ktorá je podľa poisťnej zmluvy poskytnutá v prípade, že nastala poisťná udalosť a boli splnené všetky podmienky jej poskytnutia uvedené v týchto poisťných podmienkach a poisťnej zmluve.
4. **Poistka** je písomné potvrdenie poistiteľa o prijatí návrhu na uzavretie poisťnej zmluvy a slúži ako potvrdenie o uzatvorení poisťnej zmluvy.
5. **Poisteným** je
 - a) osoba zapísaná v obchodnom registri, alebo
 - b) osoba podnikajúca na základe živnostenského listu, alebo
 - c) osoba, ktorá podniká na základe iného ako živnostenského oprávnenia podľa osobitných predpisov, alebo
 - d) iná osoba uvedená v poisťnej zmluve.
6. **Pojem činnosť** zahŕňa predmet podnikania poisteného podľa príslušného výpisu z obchodného registra, živnostenského alebo iného oprávnenia, pokiaľ v poisťnej zmluve nie je inak špecifikované.

7. **Zamestnancom** sa rozumie každá osoba, ktorá je v pracovnom pomere alebo v obdobnom pracovnoprávnom vzťahu k poistenému.

8. **Výrobkom** je pre účel tohto poistenia každá hnuiteľná vec, ktorá bola vyrobená, vyťažená alebo inak získaná, bez ohľadu na stupeň jej spracovania, a ktorá je určená na uvedenie do obehu. Výrobkom je aj hnuiteľná vec, ktorá je súčasťou alebo príslušenstvom inej hnuiteľnej alebo nehnuteľnej veci. Za výrobok sa považuje aj elektrina a plyn, ktoré sú určené na spotrebu. Výrobky poisteného predstavujú akýkoľvek tovar a výrobky (po tom, kedy prestali byť vo vlastníctve alebo pod kontrolou poisteného) vyrobené, zostrojené, opravené, servisne kontrolované, upravované, predané, dodané alebo distribuované poisteným vrátane ich obalu alebo k nim poskytnutým návodom na použitie, ktoré sú určené k ponuke pre spotrebiteľa. Za výrobok sa považuje aj manuálna práca vykonávaná poisteným.

9. **Škoda na živote a zdraví** znamená telesné zranenie; chorobu, ktorá vznikla počas trvania poistenia; úmrtie, ku ktorému došlo v ktorejkoľvek dobe a ktoré vyplýva z takéhoto telesného zranenia alebo choroby a smrť. Za škodu na živote a zdraví sa považuje aj uplatnený nárok Sociálnej alebo zdravotnej poisťovne na náhradu nákladov v súvislosti s takouto škodou.

10. **Materiálna škoda** znamená poškodenie, zničenie alebo stratu hmotného majetku a následnú majetkovú ujmu vyplývajúcu z poškodenia, zničenia alebo straty hmotného majetku vrátane ušlého zisku.

11. **Finančná škoda** je škoda vyjadrená v peniazoch, ktorej nepredchádzalo poškodenie alebo zničenie veci alebo škoda na živote alebo zdraví.

12. **Ušlý zisk** je zisk, ktorý by bola poškodená strana dosiahla, keby nenastala škodová udalosť na živote, zdraví alebo na materiálnej škode.

Článok 2

Predmet poistenia

Predmetom poistenia je/sú:

1. **Zodpovednosť poisteného za škodu spôsobenú poisteným tretou osobou na živote, zdraví alebo za materiálnu škodu**, ktorá bude uplatnená na základe zákonných ustanovení o mimozmluvnej zodpovednosti za škodu voči poistenému.
2. **Náklady na zisťovanie a odvrátenie nárokov na náhradu škôd uplatňovaných treťou osobou**, za predpokladu, že tieto nároky sú alebo by v budúcnosti mohli byť považované za poisťnú udalosť krytú týmto poistením.
3. **Poisťenie sa vzťahuje aj na nároky na náhradu škôd vyplývajúcich z nasledovných činností alebo vzťahov**:
 - a) predvádzanie výrobkov alebo služieb mimo priestorov podniku, účasť na veľtrhoch, výstavách alebo exkurziách,
 - b) vlastníctvo nehnuteľností a s tým súvisiace zabezpečovacie práce (napr. demolačné, stavebné,

opravné a výkopové práce), ak ich investorom je poistený.

- c) vlastníctvo reklamných zariadení,
 - d) vlastníctvo sociálnych, rekreačných, športových alebo kultúrnych zariadení určených pre zamestnancov aj v prípade, ak sú využívané inými osobami,
 - e) nároky zo zodpovednosti za škodu spôsobenú vodou z vodovodu, výbuchom alebo požiarom na nehnuteľnostiach, ktoré si poistený prenajal alebo zobral na lízing,
 - f) účelne vynaložené náklady na odvrátenie vzniku bezprostredne hroziacej poistnej udalosti alebo na zmenšenie rozsahu už vzniknutej poistnej udalosti.
4. Poistiteľ nahradí za poisteného trovy:
- a) občianskoprávného súdneho konania o náhrade škody pred súdom prvého stupňa alebo rozhodcovským súdom, pokiaľ bolo toto konanie potrebné k zisteniu zodpovednosti poisteného alebo výšky škody a poistený je povinný tieto náklady uhradiť,
 - b) právneho zastúpenia poisteného v konaní podľa písm. a) do výšky tarifnej odmeny podľa príslušných právnych predpisov upravujúcich výšku odmen,
 - c) mimosúdneho prejednávania nárokov poškodeného pri splnení podmienok v zmysle písm. a).
5. Poistiteľ nahradí za poisteného trovy podľa ods. 4 písm. a) až c) len za predpokladu, že tieto trovy sa týkajú nárokov, ktoré sú alebo by v budúcnosti mohli byť považované za poistnú udalosť krytú týmto poistením.
6. Trovy podľa ods. 4 písm. a) až c) sa započítavajú do poistnej sumy a poistiteľ je oprávnený odmietnuť ich zaplatiť, pokiaľ poistený poruší povinnosti, ktoré sú mu uložené v článku 11 týchto poistných podmienok.

Článok 3

Vymedzenie poistnej udalosti

1. Škodovou udalosťou je spôsobenie škody poisteným treťou osobou.
2. Poistnou udalosťou sa rozumie náhodná škodová udalosť spôsobená poisteným nebezpečím tretej osoby, ktorej náhrada nie je v týchto poistných podmienkach alebo poistnej zmluve vylúčená a s ktorým je spojený vznik povinnosti poistiteľa poskytnúť poistné plnenie.
3. Poistenie sa vzťahuje len na také nároky na náhradu škody, za ktorú poistený zodpovedá, a ktoré vznikli počas doby trvania poistenia. Škodové udalosti, príčina ktorých vznikla pred účinnosťou poistnej zmluvy, avšak vznikli v čase platnosti poistnej zmluvy, sú kryté len v prípade ak poistený nevedel a ani nemohol vedieť o príčine jej vzniku.
4. Sériovou poistnou udalosťou sa rozumie viacero časovo súvisiacich poistných udalostí vyplývajúcich z tej istej príčiny alebo vyplývajúcich z rovnakých časových, miestnych alebo iných priamo súvisiacich príčin. Sériová poistná udalosť sa považuje za jednu poistnú udalosť, za ktorej vznik je považovaný okamih vzniku prvej poistnej udalosti.

Článok 4

Poistené nebezpečia

1. Poisteným nebezpečím je činnosť poisteného špecifikovaná v poistnej zmluve, ktorú poistený vykonáva v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi a inými právne záväznými predpismi upravujúcimi niektoré osobitné činnosti.
2. Činnosť poisteného, z ktorej by mohli vzniknúť nároky na náhradu škody a ktorú poistený vykonáva v rozpore so všeobecne záväznými právnymi predpismi alebo nad rámec oprávnenia nie je poistením krytá.

Článok 5

Vyluky

Zmluvné poistenie zodpovednosti za škodu sa nevzťahuje na škody vzniknuté v dôsledku:

1. úmyselného konania alebo hrubej nedbanlivosti poisteného, jeho zástupcov ako aj iných osôb konajúcich z podnetu poisteného. Za hrubú nedbanlivosť sa považuje konanie poisteného a jeho zástupcov smerujúce k porušeniu ustanovení článku 11 „Práva a povinnosti poistníka, poisteného a poistiteľa“ ako aj poverenie náležite nepoučenej a nespôsobilnej osoby obsluhou vecí, alebo vykonaním určenej činnosti. Za hrubú nedbanlivosť sa považuje aj také konanie, zanedbanie konania alebo nekonanie, pri ktorom poistený vedel alebo vzhľadom na všetky okolnosti, jeho znalosti alebo skúsenosti vedieť mohol alebo vedieť mal, že toto môže s veľkou pravdepodobnosťou viesť ku vzniku škody a napriek tomu tento stav riskoval (napr. s ohľadom na voľbu pracovného postupu, ktorý šetrí náklady a/alebo čas). Úmyselné konanie je také konanie, zanedbanie konania alebo nekonanie, pri ktorom poistený chcel spôsobiť škodu. Pod úmyselným konaním sa rozumie aj vedomosť o vadnosti alebo škodlivosti vyrábaných alebo dodávaných výrobkov alebo vykonávaných prác;
2. vojny, napadnutia alebo činu vonkajšieho nepriateľa, nepriateľskej akcie (bez ohľadu na to, či už bola vojna vyhlásená alebo nie), občianskej vojny, nepokojov, revolúcie, povstaní, vzbury, demonštrácie, štrajku, vyluky z práce, vojenskej či inej ozbrojenej moci, činov osôb jednajúcich zákerne alebo v mene alebo v spojení s nejakou politickou organizáciou, spiknutia, zabavenia, rekvirácie pre vojenské účely alebo deštrukcie alebo poškodenia majetku nariadením akejkoľvek vlády de jure alebo de facto, alebo akejkoľvek verejnej moci;
3. akéhokoľvek druhu, škôd, strát, výdavkov alebo nákladov, ktoré sú priamo alebo nepriamo spôsobené, vyplývajú z, alebo sú v spojitosti s hocijakým druhom teroristickej akcie alebo teroristického činu, bez ohľadu na iné spolupôsobiace príčiny alebo udalosti, ktoré sa udiali v rovnakom čase alebo v slede nesúvisiacom so škodou. Z poistenia, ktoré sa riadi týmito poistnými podmienkami sú vylúčené všetky škody, straty, výdavky alebo náklady, ktoré sú priamo alebo nepriamo spôsobené, vyplývajú z, alebo sú späté s činmi spojenými s obmedzením, prevenciou alebo potláčaním teroristickej akcie alebo teroristického činu, alebo ktoré sa nejakým spôsobom na ne vzťahujú;
- a) za teroristickú akciu alebo teroristický čin sa po-

važujú také konania, ktoré naplňajú skutkovú podstatu niektorého z nasledovných trestných činov: teror, terorizmu, záškodníctva, sabotáže podľa príslušných ustanovení Trestného zákona Slovenskej republiky ako aj činy vymenované v čl. 1 Európskeho dohovoru o potlačovaní terorizmu z 27. 1. 1977,

- b) za teroristickú akciu alebo teroristický čin sa okrem konaní uvedených pod písm. a) považuje tiež každý čin osoby alebo skupiny osôb, ktorý bol vykonaný za účelom dosiahnutia politických, náboženských, etnických, ideologických alebo podobných cieľov, ktoré sú zamerané na šírenie strachu a ohrozenia medzi obyvateľstvom alebo časťami obyvateľstva a tým na získanie vplyvu na vládu alebo štátne zriadenie, alebo poškodenie ústavného zriadenia alebo poškodenie hospodárskeho života v Slovenskej republike alebo v inom štáte,
4. jadrovej energie a žiarením všetkého druhu, ako aj výrobou, ťažbou, spracovaním azbestu alebo formaldehydu alebo v akejkoľvek ďalšej priamej alebo nepriamej súvislosti s azbestom, formaldehydom alebo jadrovou energiou.

Ďalej sa zmluvné poistenie za škodu nevzťahuje na:

5. škody spôsobené mankom (schodkom) v pokladni, chybou pri platobnom styku, spreneverením vecí alebo finančnej hotovosti personálom poisteného alebo inými osobami konaúcimi z jeho poverenia, omeškaním, stratou peňazí alebo cenných papierov ako aj prekročením, nedodržaním alebo chybou rozpočtu;
6. následné sankcie ako sú pokuty, manka a penále uložené poistenému, na škody vzniknuté pri finančných transakciách špekulatívneho charakteru, najmä za schodok na finančných hodnotách;
7. škodu spôsobenú v súvislosti s činnosťami, pre ktoré všeobecne záväzný právny predpis stanoví povinnosť uzavrieť poistenie zodpovednosti za škodu;
8. škodu spôsobenú pri pracovnom úraze alebo chorobe z povolania;
9. splnenie záväzkov zo zmlúv alebo dohôd a na ich miesto nastupujúcich plnení, okrem prípadu ak by zodpovedal za vzniknutú škodu len na základe všeobecne záväzných právnych predpisov bez ohľadu na uzavreté zmluvy alebo dohody;
10. nároky z poskytnutých záruk a nároky z reklamácií na výrobky poisteného, a to aj v prípade pripoistenia zodpovednosti za škody spôsobené vadným výrobkom;
11. nároky z tzv. neodvratiteľných škôd, ktorými sa rozumie také škody, ktorým z technického hľadiska nie je možné predísť. Sem patria aj škody, ktorým by sa z technického hľadiska bolo možné vyhnúť, ale z hľadiska hospodárnosti by takéto vyhnutie sa nebolo účelné;
12. škodu spôsobenú sadaním alebo zosúvaním pôdy, eróziou, v dôsledku poddolovania, podkopania, banickej činnosti, podzemných prác, odstrelu alebo v súvislosti s použitím výbušniny;
13. škody spôsobené pasúcimi sa hospodárskymi zvieratami alebo divokou zverou na lúčach, stromoch, záhradných, poľných alebo lesných kultúrach.
14. Poistenie sa nevzťahuje taktiež na škody spôsobené:
 - a) poistenému (poisteným) sebou samým,
 - b) jeho blízkym osobám v zmysle občianskoprávných predpisov a osobám žijúcim s poisteným v spoločnej domácnosti,

c) spoločníkom poisteného alebo splnomocnencom a ich blízkym osobám. Škody na živote a zdraví týchto osôb sú kryté, pokiaľ tieto osoby nie sú svojím konaním alebo nekonaním sami za škodu zodpovedné,

d) obchodnej spoločnosti, družstvu alebo inej právnickej osobe, v ktorej sú poistený alebo osoby jeho blízke spoločníkmi, členmi alebo štatutárnymi zástupcami alebo v ktorej má poistený majetkovú účasť,

e) osobám spolupoisteným v rámci tej istej poisťovnej zmluvy.

Poistenie sa ďalej nevzťahuje na:

15. nároky na náhradu škôd zapríčinených priamo alebo nepriamo pandémiou, epidémiou, prenosom nakažlivej choroby, prenosom alebo zavlečením vírusu, organizmami zmenenými génovou technikou, infekčným ochorením, plesňami alebo hubami, v dôsledku chorôb alebo syndrémov skupiny spongioformných encefalopatií alebo ich mutácií. Škody alebo nedostatky na génovo-technicky zmenených organizmoch samých tiež nie sú poistené;
16. škody spôsobené poisteným alebo zamestnancom poisteného pod vplyvom alkoholu alebo iných omamných látok;
17. nároky na náhradu škôd, ktoré vznikli priamo alebo nepriamo v súvislosti s účinkami elektromagnetických polí;
18. škody spôsobené technickou poruchou, zlyhaním výpočtovej techniky vrátane programového vybavenia, škody na software alebo v akejkoľvek súvislosti so software;
19. škody spôsobené výskumnou, vývojovou, reklamnou, producentskou činnosťou, poskytnutím poradenstva, konzultácie, spracovaním údajov, dát alebo vydávaním certifikátov, osvedčení alebo názorov v akejkoľvek oblasti a v akejkoľvek forme;
20. akékoľvek škody spôsobené na právach duševného vlastníctva alebo zásahom do osobnostných práv. Pokiaľ nie je v poisťovnej zmluve dohodnuté inak, poistenie sa nevzťahuje na:
21. finančné škody;
22. nároky na náhradu nákladov Sociálnej alebo zdravotných poisťovní pri pracovnom úraze alebo chorobe z povolania;
23. nároky na náhradu škôd na nehnuteľnostiach, ktoré si poistený prenajal alebo zobral na lízing, okrem prípadov v zmysle článku 2, ods. 3, písm. e);
24. nároky na náhradu škôd na hnutelných veciach, ktoré má poistený prenajaté, požičané, vypožičané, ktoré zobral na lízing alebo ktoré používa;
25. na náhradu škôd na hnutelných veciach, ktoré poistený prevzal za účelom opravy, údržby alebo poskytnutia inej odbornej činnosti;
26. škody na veciach vnesených alebo odložených;
27. akékoľvek škody na životnom prostredí spôsobené napríklad v dôsledku vyľádky, rozptylu, vypustenia alebo úniku výparov, páru, sadzí, dymu, kyselín, žieravín, jedovatých chemikálií, jedovatých kvapalín a plynov, odpadových látok alebo iných chemických látok alebo znečisťujúcich látok do zeme, atmosféry alebo do akéhokoľvek vodného toku alebo vodnej nádrže. Poistenie sa nevzťahuje ani na povinnosť úhrady nákladov vynaložených v súvislosti

- se zabránením škôd na životnom prostredí alebo zmenšením ich rozsahu, ani na následné škody;
28. zodpovednosť za škody spôsobené vadným výrobkom, ktorou sa rozumie súhrn zodpovednostných skutkových podstát za škody, ktoré vznikli v dôsledku vadného výrobku alebo po vykonaní vadnej práce a jej odovzdaní;
29. v poisťnej zmluve alebo v jej prílohách je možné dohodnúť aj iné výluky.

Článok 6

Miesto poistenia

1. Poistenie sa vzťahuje na poistné udalosti, ktoré nastali na území Slovenskej republiky. V prípade pochybností o mieste vzniku škody platí, že za miesto vzniku škody sa považuje miesto, kde bola škoda zistená po prvýkrát.
2. Za územie Európy sa považujú štáty EU, Švajčiarsko, Nórsko, Island, Lichtenštajnsko a Chorvátsko.
3. V poisťnej zmluve je možné dohodnúť rozšírenie územnej platnosti aj pre iné štáty, potom platí, že toto poistenie sa nevzťahuje na USA, Kanadu a krajiny, na ktoré je uvalené obchodné embargo rozhodnutím OSN, vlády Slovenskej republiky a to aj v prípade, keď k takémuto rozhodnutiu dôjde v priebehu platnosti poisťnej zmluvy.
4. Poistenie sa nevzťahuje na organizačné zložky alebo prevádzky poisteného so sídlom v zahraničí.

Článok 7

Začiatok, zmeny a doba trvania poistenia

1. Na uzavretie poisťnej zmluvy je potrebné, aby bol návrh na uzavretie poisťnej zmluvy prijatý v lehote určenej poisťníkom a ak ju neurčí poisťník, tak do jedného mesiaca odo dňa, keď poisťiteľ návrh dostal. Poistná zmluva je uzavretá okamihom, keď poisťník/poistený dostane oznámenie o prijatí svojho návrhu za predpokladu splnenia podmienok uvedených na návrhu poisťnej zmluvy.
2. Pokiaľ nie je v poisťnej zmluve uvedené inak, poistným obdobím je jeden rok.
3. Doba trvania poistenia, t.j. začiatok a koniec poistenia, je určená v poisťnej zmluve.
4. Zmeny poisťnej zmluvy možno uskutočniť len písomnou dohodou zmluvných strán, ak nie je v zákone, alebo v týchto poistných podmienkach ustanovené inak.

Článok 8

Poistné

1. Poistné je suma uvedená v poisťnej zmluve, ktorú musí zaplatiť poisťník ako protihodnotu za dohodnutú poistnú ochranu.
2. Poisťník je povinný platiť za dohodnuté poistné obdobie poistné, ktoré ak nie je v poisťnej zmluve uvedené inak, je splatné prvým dňom poistného obdobia. V prípade, ak v poisťnej zmluve bolo platenie poistného za poistné obdobie dojednané v splátkach, platí, že splátka poistného je splatná prvým dňom príslušnej časti poistného obdobia.
3. Ak bolo dohodnuté platenie poistného v splátkach, platí, že nezaplatením splátky poistného sa 30-tým dňom nasledujúcim po dni splatnosti nezaplatennej splátky stáva splatným poistné za celé poistné obdobie.
4. Výška poistného je stanovená v poisťnej zmluve.

Podkladom pre výpočet poistného sú poistné sumy uvedené v poisťnej zmluve.

5. Ak je poisťník v omeškaní s platením poistného, je povinný zaplatiť poisťiteľovi úrok z omeškania za každý deň omeškania v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov.
6. Ak nastala poistná udalosť a dôvod ďalšieho poistenia tým odpadol, patrí poisťiteľovi poistné do konca poistného obdobia, v ktorom poistná udalosť nastala.
7. Jednorazové poistné patrí poisťiteľovi vždy celé.
8. Všetky platby poistného/splátky poistného sa zúčtujú podľa poradia najskôr na krytie najstarších nedoplatkov poistného/splátky poistného, následne úrokov z omeškania a potom na splatenie posledne predpísaného poistného/splátky poistného.
9. Poisťiteľ má voči tomu, kto je povinný platiť poistné, právo na náhradu nákladov, ktoré mu vzniknú v súvislosti s doručením výzvy na zaplatenie dlžného poistného.
10. Poisťiteľ je oprávnený upraviť (zvýšiť alebo znížiť) výšku poistného ku dňu začiatku najbližšieho poistného obdobia, v prípade zmien podmienok rozhodujúcich pre určenie výšky poistného, najmä z dôvodu:
 - a) zavedenia a/alebo zmeny odvodu z poistného alebo dane z poistného alebo inej obdobnej povinnosti, ktorá bude uložená poisťiteľovi všeobecne záväzným právnym predpisom alebo rozhodnutím orgánu dohľadu,
 - b) zmeny právnych predpisov, ktoré majú vplyv na podnikateľskú činnosť poisťiteľa,
 - c) ak z pohľadu poistnej matematiky dôjde z iných dôvodov k ohrozeniu splnenia záväzkov poisťiteľa alebo
 - d) ak podľa Harmonizovaného indexu spotrebiteľských cien (HICP) dôjde za sledované obdobie k rastu cien v Slovenskej republike o viac ako 5 %.
11. V prípade, ak poisťiteľ upravi poistné podľa článku 8, ods. 10 týchto poistných podmienok, oznámi poisťníkovi najneskôr desať týždňov pred uplynutím poistného obdobia:
 - a) novú výšku poistného podľa článku 8, ods. 10 týchto poistných podmienok na nasledujúce poistné obdobie,
 - b) dátum skončenia poistného obdobia,
 - c) termín, do ktorého môže poisťník podať výpoveď poisťnej zmluvy podľa § 800 ods. 1 Občianskeho zákonníka, ak nesúhlasí s novou výškou poistného.

Článok 9

Rozsah poistného plnenia

1. Poistná suma uvedená v poisťnej zmluve predstavuje maximálne plnenie poisťiteľa za jednu poistnú udalosť, a to aj vtedy, ak sa poistná ochrana týka viacerých osôb.
2. Dohodnuté limity plnenia pre poistenie uvedené v poisťnej zmluve, jej prílohách alebo dojednaniach nezvyšujú poistnú sumu. Limit plnenia predstavuje maximálne plnenie poisťiteľa za všetky škody vzniknuté v jednom poistnom období, na ktoré je tento limit dojednaný.
3. Poistné plnenia za všetkých poistných udalostí vzniknutých v jednom poistnom období nesmú presiahnuť dvojnásobok poistnej sumy dojedanej v poisťnej zmluve.

4. Spoluúčasť poisteného sa odpočíta od poistného plnenia. Spoluúčasť je suma dojednaná v poistnej zmluve, ktorou sa poistený podľa na poistnom plnení z každej poistnej udalosti.

Článok 10

Splatnosť poistného plnenia

1. Poistné plnenie je splatné do 15 dní, len čo poistiteľ skončil vyšetrenie potrebné na zistenie rozsahu povinnosti poistiteľa plniť.
2. V prípade, ak jednoznačné preukázanie vzniku nároku na poskytnutie poistného plnenia závisí od rozhodnutia orgánu činného v trestnom konaní, rozhodnutia súdu v občianskom súdnom konaní, šetrenia hasičov, resp. šetrenia iného subjektu, vyšetrenie poistiteľa v zmysle bodu 1) tohto článku nie je možné skončiť skôr, ako po doručení právoplatného rozhodnutia príslušného orgánu činného v trestnom konaní, právoplatného rozhodnutia súdu v občianskom súdnom konaní, konečného stanoviska hasičov, resp. konečného a záväzného rozhodnutia iného subjektu šetriaceho poistnú udalosť poistiteľovi.

Článok 11

Práva a povinnosti poistníka, poisteného a poistiteľa Povinnosti poistníka a poisteného pri uzavieraní poistnej zmluvy a počas doby jej trvania:

1. Poistník je povinný odpovedať pravdivo a úplne na všetky písomné otázky poistiteľa týkajúce sa dojednávania poistenia ako aj zmeny poistenia.
2. Poistník/poistený je povinný dodržiavať ustanovenia týchto poistných podmienok, zmluvné dojednania a ďalšie povinnosti uložené mu poistnou zmluvou.
3. Poistník je povinný platiť poistné včas a v stanovenej výške.
4. Poistník/poistený je povinný bezodkladne oznámiť všetky jemne známe okolnosti zmeny rizika, a to aj vtedy, ak k nej dôjde mimo jeho vôle. Poistiteľ je v danom prípade oprávnený upraviť rozsah krytia a výšku poistného. Povinnosť poistníka/poisteného informovať o zmene rizika sa týka predovšetkým okolností, o ktorých informoval písomne poistiteľa pri uzavieraní poistnej zmluvy. Pri nedodržaní tejto povinnosti je poistiteľ v prípade poistnej udalosti oprávnený k odmietnutiu, alebo k primeranému zníženiu plnenia, za predpokladu, že okolnosť, ktorá bola predmetom porušenia oznamovacej povinnosti, bola príčinou vzniku poistnej udalosti alebo ovplyvnila jej rozsah.
5. Poistník/poistený je povinný bezodkladne informovať poistiteľa o tom, že nastali skutočnosti uvedené v článku 12 „Zánik poistenia a výpovedné lehoty“.
6. Ak má poistený dojednané poistenie u iného poistiteľa, je povinný oznámiť poistiteľovi názov a sídlo poistiteľa, druh poistenia, ako aj výšku poistnej sumy.
7. Poistený je povinný viesť účtovníctvo a archivovať účtovné doklady a účtovnú dokumentáciu v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov.
8. Poistený je povinný dbať, aby poistná udalosť nenastala, najmä nesmie porušovať povinnosti smerujúce k odvráteniu alebo zmenšeniu nebezpečenstva, ktoré sú mu právnymi predpismi uložené, alebo ktoré vzal na seba poistnou zmluvou, ani nesmie trpieť porušovanie týchto povinností zo strany tretích osôb (u poistenej právnickej osoby sa

za tretie osoby pokladajú tiež fyzické a právnické osoby, ktoré konajú v jej mene).

Povinnosti poisteného po vzniku poistnej udalosti:

9. Ak vznikne poistná udalosť je poistený povinný urobiť všetky možné opatrenia smerujúce k tomu, aby sa vzniknutá škoda už nezväčšovala a aby sa obmedzil rozsah už vzniknutej škody.
10. Poistený je povinný okamžite po zistení udalosti, ktorá by mohla byť dôvodom vzniku práva na poistné plnenie, písomne alebo akýmkoľvek iným vhodným spôsobom oznámiť poistiteľovi vznik takejto udalosti a dať pravdivé písomné vysvetlenie o jej vzniku a rozsahu.
11. Ak poistený nie je schopný z časového alebo iného dôvodu získať príkaz od poistiteľa na vykonanie procesného úkonu, ktorý je ohraničený lehotou, je poistený povinný tento úkon vykonať.
12. Poistený je povinný poskytnúť poistiteľovi súčinnosť, ktorá je potrebná na zistenie príčiny a výšky škody ako aj originály všetkých dokladov vyžadovaných poistiteľom, prípadne tieto zabezpečiť od poškodeného.
13. V prípade škody na majetku tretej osoby (poškodenie alebo zničenie), ktorú spôsobil svojou činnosťou, je poistený povinný zabezpečiť uschovanie poškodených vecí alebo ich častí, pokiaľ poistiteľ alebo ním poverené osoby nevykonajú ich obhliadku.
14. Ak poistený má proti inému právo na náhradu škody spôsobenej poistnou udalosťou, prechádza jeho právo na poistiteľa, a to do výšky plnenia, ktoré mu poistiteľ poskytol. Poistený na náklady poistiteľa urobí všetko preto, bude spolupôsobiť a dá súhlas, aby boli podniknuté všetky také úkony, aké môžu byť nutné a žiadané poistiteľom v záujme zabezpečenia práv a regresov, alebo v záujme prijatia právnej pomoci alebo odškodnenia od tretích zmluvných strán, bez ohľadu na to, či takéto výkony sú alebo budú nutné alebo vyžadované pred, alebo po odškodnení poisteného poistiteľom.
15. Poistený je povinný v konaní o náhrade škody, ktorú má poistiteľ nahradiť, postupovať v súlade s pokynom poistiteľa, najmä sa poistený nemôže bez súhlasu poistiteľa zaviazat k náhrade škody a nemôže uzavrieť bez súhlasu poistiteľa súdny zmier. Proti rozhodnutiam príslušných orgánov, ktoré sa týkajú náhrady škody, je poistený povinný včas podať odvolanie, pokiaľ v odvolacej lehote neobdrží od poistiteľa iný pokyn. Poistený nemôže bez predchádzajúceho súhlasu poistiteľa uznať alebo uspokojiť akýkoľvek nárok zo zodpovednosti za škodu. Poistiteľ má právo na odmietnutie poistného plnenia v prípade premlčanej pohľadávky.
16. Poistený je povinný v prípade, že sa v súvislosti s poistnou udalosťou začalo trestné alebo civilné konanie proti poistenému alebo jeho pracovníkovi, túto okolnosť okamžite písomne oznámiť poistiteľovi.
17. Poistený je povinný, ak vzniklo v súvislosti s poistnou udalosťou podozrenie z trestného činu, podať okamžite oznámenie príslušným orgánom činným v trestnom konaní.
18. V prípade, ak protistrana v súdnom alebo inom konaní nahradila poistenému náklady v zmysle v zmysle čl. 2, ods. 4 a tieto boli pôvodne hradené poistiteľom, je poistený povinný o tom poistiteľa in-

formovať a tieto náklady poisťiteľovi bezodkladne vrátiť v rozsahu, v akom náhradu trov konania a trov právneho zastúpenia poistený obdržal od protistrany.

19. Poisťník/poistený je povinný zabezpečiť dodržiavanie horeuvedených povinností aj zo strany tretích osôb.

Práva a povinnosti poisťiteľa:

20. Poisťiteľ má právo v akejkoľvek vhodnej dobe monitorovať a skúmať riziká a poistený poskytne za týmto účelom všetky informácie potrebné k odhadu rizika.

21. Poisťiteľ má povinnosť vrátiť poistenému doklady, ktoré si predtým od neho vyžiadali, poisťiteľ môže označiť originály dokladov.

22. Ak sa poisťiteľ dozvie až po poistnej udalosti, že jej príčinou je skutočnosť, ktorú pre vedomé nepravdivé alebo neúplné odpovede nemohol zistiť pri dojednávani poistenia a ktorá pre uzavretie poistnej zmluvy bola podstatná, je oprávnený plnenie z poistnej zmluvy odmietnuť. Odmietnutím plnenia poistenie zanikne.

22. Ak sa poisťiteľ dozvie až po poistnej udalosti, že jej príčinou je skutočnosť, ktorú pre vedomé nepravdivé alebo neúplné odpovede nemohol zistiť pri dojednávani poistenia a ktorá pre uzavretie poistnej zmluvy bola podstatná, je oprávnený plnenie z poistnej zmluvy odmietnuť. Odmietnutím plnenia poistenie zanikne.

23. Ak poistený porušil povinnosti uvedené v tomto článku alebo povinnosti vyplývajúce mu zo všeobecne záväzných právnych predpisov a toto porušenie malo podstatný vplyv na vznik a/alebo priebeh poistnej udalosti, rozsah poistného plnenia, posúdenie právneho základu na poskytnutie poistného plnenia alebo posúdenie jeho výšky, má poisťiteľ voči nemu právo na primeranú náhradu až do výšky vyplateného poistného plnenia.

24. Ak poisťiteľ odmietol plniť čo i len z časti, je povinný uviesť dôvod neplnenia alebo zníženia plnenia.

25. Poisťiteľ nie je oprávnený počas trvania poistnej zmluvy plnenie z poistnej zmluvy znížiť z dôvodu, že poistné nebolo riadne a včas zaplatené.

Článok 12

Zánik poistenia a výpovedné lehoty

Okrem dôvodov zániku poistenia v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov platia nasledovné ustanovenia:

1. Poistenie zaniká:

- a) uplynutím doby, na ktorú bolo poistenie dojednané,
- b) výpoveďou ktorejkoľvek zo zmluvných strán ku koncu poistného obdobia; výpoveď sa musí dať aspoň šesť týždňov pred jeho uplynutím. Ak došlo k zmene výšky poistného a poisťiteľ výšku poistného neoznámil poisťníkovi najneskôr desať týždňov pred uplynutím poistného obdobia, neuplatní sa lehota podľa prvej vety,
- c) výpoveďou ktorejkoľvek zo zmluvných strán do dvoch mesiacov od uzavretia poistnej zmluvy; výpovedná lehota je osem dní, jej uplynutím poistenie zanikne,
- d) výpoveďou ktorejkoľvek zo zmluvných strán do 3 mesiacov od oznámenia škodovej udalosti. Po-

istenie zaniká uplynutím jedného mesiaca od doručenia výpovede druhému účastníkovi,

e) výpoveďou ktorejkoľvek zo zmluvných strán do 1 mesiaca od zamietnutia poistnej udalosti alebo vyplatenia poistného plnenia. Výpovedná lehota je osem dní a jej uplynutím poistenie zaniká,

f) poistenie zanikne ukončením činnosti poisteného, vstupom poisteného do likvidácie, vydaním uznesenia o začatí konkurzného konania na majetok poisteného, alebo podaním návrhu na povolenie reštrukturalizácie poisteného. Pod pojmom ukončenie činnosti poisteného sa rozumie zánik oprávnenia poisteného k výkonu podnikateľskej činnosti z akéhokoľvek právneho dôvodu.

2. V zmysle § 801 Občianskeho zákonníka poistenie zaniká nezaplacením jednorazového poistného alebo poistného za prvé poistné obdobie do troch mesiacov od jeho splatnosti. Poistenie zanikne ďalej tým, že poistné za ďalšie poistné obdobie nebolo zaplatené do jedného mesiaca odo dňa doručenia výzvy poisťiteľa na jeho zaplatenie, ak nebolo poistné zaplatené pred dorúčením tejto výzvy. Výzva poisťiteľa musí obsahovať upozornenie, že poistenie zanikne v prípade jeho nezaplatenia. To isté platí, ak bola zaplatená len časť poistného. Výzva sa považuje za doručení, ak ju adresát prijal, odmietol prijať, alebo dňom, keď ju pošta vrátila odosielaajúcej strane ako nedoručenú.

Ak poistenie zaniklo z dôvodu nezaplatenia poistného podľa tohto ustanovenia, výška poistného za ktoré má poisťiteľ nárok, sa určí z poistného za predchádzajúce obdobie.

3. Pri porušení povinnosti poisťníka odpovedať pravdivo a úplne na všetky písomné otázky poisťiteľa týkajúce sa dojednávania poistenia, môže poisťiteľ odstúpiť od zmluvy, ak pri pravdivom a úplnom odpovedaní na otázky týkajúce sa dojednávania poistenia, prípadne jeho zmeny, by zmluvu neuzatvoril alebo zmenu nedojednal.

4. Zásielka, ktorou sa oznamuje výpoveď, odstúpenie od zmluvy alebo odmietnutie poistného plnenia sa považuje za doručení dňom, kedy ju adresát prijal, odmietol prijať, alebo dňom keď ju pošta vrátila odosielaajúcej strane ako nedoručenú.

Článok 13

Spolupoistenie

Ak sa na poistení toho istého predmetu poistenia podieľa viacero poisťiteľov (spolupoistenie), platí, že každý z poisťiteľov zodpovedá za svoje záväzky len do výšky svojho podielu uvedeného v dohode o spoločnom postupe spolupoisťiteľov. Tento podiel sa uvedie v poistnej zmluve.

Článok 14

Znalecké konanie

1. Poistený a poisťiteľ sa v prípade nezhody o výške plnenia môžu dohodnúť, že výška plnenia bude stanovená znaleckým konaním. Znalecké konanie môže byť rozšírené aj na ostatné predpoklady nárokov na plnenie.

2. Znalcom alebo expertom v danom odbore (ďalej len „znalec“) sa v zmysle týchto poistných podmie-

nok rozumie osoba, ktorá je vzhľadom k svojej profesii a vzdelaniu považovaná za odborníka v danom odbore a k poistenému, resp. poisťiteľovi nemá žiadne nevyrovnané záväzky alebo iné vzťahy, na základe ktorých by mohli byť spochybnené výsledky jej znaleckého posudku.

3. Zásady znaleckého konania:

- a) Poistený a poisťiteľ sa písomne dohodnú na určenie znalca v danom odbore, ktorý voči žiadnej zo strán nesmie mať žiadne záväzky. Každá zo strán môže námietku voči osobe znalca vzniesť len pred začatím jeho činnosti.
- b) Určený znalec vypracuje znalecký posudok o sporných otázkach.
- c) Náklady znaleckého konania hradia obidve strany rovnakým dielom.
- d) Znaleckým konaním nie sú dotknuté práva a povinnosti poisťiteľa a poisteného stanovené právnymi predpismi, poisťnými podmienkami a poisťnou zmluvou.

Článok 15

Záverečné ustanovenia

1. Všetky ustanovenia týchto Všeobecných poisťných podmienok, okrem ustanovení ktoré nemôžu byť v rozpore so všeobecne záväznými právnymi predpismi, môžu byť na základe dohody zmluvných strán upravené, doplnené alebo pozmenené ustanoveniami poisťnej zmluvy.
2. Pre prípadné spory, ktoré vzniknú v súvislosti s týmto poistením, je rozhodným právom právo Slovenskej republiky.

Tieto poisťné podmienky nadobúdajú účinnosť 1. 1. 2021.

Zmluvné poistenie zodpovednosti za škodu (ďalej len „poistenie“) sa riadi všeobecne záväznými právnymi predpismi, týmito Všeobecnými poisťnými podmienkami (ďalej len „poisťné podmienky“) a poisťnou zmluvou.

- Článok 1: Úvodné ustanovenia, definície pojmov
- Článok 2: Predmet poistenia
- Článok 3: Vymedzenie poisťnej udalosti
- Článok 4: Poistené nebezpečie
- Článok 5: Výluky
- Článok 6: Miesto poistenia
- Článok 7: Začiatok, zmeny a doba trvania poistenia
- Článok 8: Poisťné
- Článok 9: Rozsah poisťného plnenia
- Článok 10: Splnitosť poisťného plnenia
- Článok 11: Práva a povinnosti poisťníka, poisťného a poisťiteľa
- Článok 12: Zánik poistenia a výpovedné lehoty
- Článok 13: Spolupoistenie
- Článok 14: Znalecké konanie
- Článok 15: Záverečné ustanovenia

Článok 1

Úvodné ustanovenia, definície pojmov

1. **Poisťnou zmluvou** sa **UNIQA poisťovňa, a.s.**, podnikajúca na území Slovenskej republiky prostredníctvom organizačnej zložky **UNIQA poisťovňa, a.s.**, pobočka poisťovne z iného členského štátu (ďalej len „poisťovateľ“) zaväzuje poskytnúť poisťné plnenie v dojednanom rozsahu za predpokladu, že nastane poisťná udalosť v poisťných podmienkach alebo v poisťnej zmluve bližšie označená.
2. **Poisťník** je ten, kto uzavrel s poisťiteľom poisťnú zmluvu. V prípade, že poisťený sám dojednáva poisťnú zmluvu, je zároveň aj poisťníkom.
3. **Poisťné plnenie** je náhrada, ktorá je podľa poisťnej zmluvy poskytnutá v prípade, že nastala poisťná udalosť a boli splnené všetky podmienky jej poskytnutia uvedené v týchto poisťných podmienkach a poisťnej zmluve.
4. **Poisťka** je písomné potvrdenie poisťiteľa o prijatí návrhu na uzavretie poisťnej zmluvy a slúži ako potvrdenie o uzatvorení poisťnej zmluvy.
5. **Poisťným** je
 - a) osoba zapísaná v obchodnom registri, alebo
 - b) osoba podnikajúca na základe živnostenského listu, alebo
 - c) osoba, ktorá podniká na základe iného ako živnostenského oprávnenia podľa osobitných predpisov, alebo
 - d) iná osoba uvedená v poisťnej zmluve.
6. **Pojem činnosť** zahŕňa predmet podnikania poisťného podľa príslušného výpisu z obchodného registra, živnostenského alebo iného oprávnenia, pokiaľ v poisťnej zmluve nie je inak špecifikované.

7. **Zamestnancom** sa rozumie každá osoba, ktorá je v pracovnom pomere alebo v obdobnom pracovnoprávnom vzťahu k poisťnému.
8. **Výrobkom** je pre účel tohto poistenia každá hnuťelná vec, ktorá bola vyrobená, vyťažaná alebo inak získaná, bez ohľadu na stupeň jej spracovania, a ktorá je určená na uvedenie do obehu. Výrobkom je aj hnuťelná vec, ktorá je súčasťou alebo príslušenstvom inej hnuťelnej alebo nehnuteľnej veci. Za výrobok sa považuje aj elektrina a plyn, ktoré sú určené na spotrebu. Výrobky poisťného predstavujú akýkoľvek tovar a výrobky (po tom, kedy prestali byť vo vlastníctve alebo pod kontrolou poisťného) vyrobené, zostrojené, opravené, servisne kontrolované, upravované, predané, dodané alebo distribuované poisťným vrátane ich obalu alebo k nim poskytnutým návodom na použitie, ktoré sú určené k ponuke pre spotrebiteľa. Za výrobok sa považuje aj manuálna práca vykonávaná poisťným.
9. **Škoda na živote a zdraví** znamená telesné zranenie; chorobu, ktorá vznikla počas trvania poistenia; úmrtie, ku ktorému došlo v ktorejkoľvek dobe a ktoré vyplýva z takéhoto telesného zranenia alebo choroby a smrti. Za škodu na živote a zdraví sa považuje aj uplatnený nárok Sociálnej alebo zdravotnej poisťovne na náhradu nákladov v súvislosti s takouto škodou.
10. **Materiálna škoda** znamená poškodenie, zničenie alebo stratu hmotného majetku a následnú majetkovú ujmu vyplývajúcu z poškodenia, zničenia alebo straty hmotného majetku vrátane ušlého zisku.
11. **Finančná škoda** je škoda vyjadrená v peniazoch, ktorej nepredchádzalo poškodenie alebo zničenie veci alebo škoda na živote alebo zdraví.
12. **Ušlý zisk** je zisk, ktorý by bola poškodená strana dosiahla, keby nenastala škodová udalosť na živote, zdraví alebo na materiálnej škode.

Článok 2

Predmet poistenia

Predmetom poistenia je/sú:

1. **Zodpovednosť poisťného za škodu spôsobenú poisťným tretej osobe na živote, zdraví alebo za materiálnu škodu**, ktorá bude uplatnená na základe zákonných ustanovení o mimozmluvnej zodpovednosti za škodu voči poisťnému.
2. **Náklady na zisťovanie a odvrátenie nárokov na náhradu škôd uplatňovaných treťou osobou**, za predpokladu, že tieto nároky sú alebo by v budúcnosti mohli byť považované za poisťnú udalosť krytú týmto poistením.
3. **Poistenie sa vzťahuje aj na nároky na náhradu škôd vyplývajúcich z nasledovných činností alebo vzťahov**:
 - a) predvádzanie výrobkov alebo služieb mimo priestorov podniku, účasť na veľtrhoch, výstavách alebo exkurziách,
 - b) vlastníctvo nehnuteľností a s tým súvisiace zabezpečovacie práce (napr. demolačné, stavebné,

opravné a výkopové práce), ak ich investorom je poistený,

- c) vlastníctvo reklamných zariadení,
 - d) vlastníctvo sociálnych, rekreačných, športových alebo kultúrnych zariadení určených pre zamestnancov aj v prípade, ak sú využívané inými osobami,
 - e) nároky zo zodpovednosti za škodu spôsobenú vodou z vodovodu, výbuchom alebo požiarom na nehnuteľnostiach, ktoré si poistený prenajal alebo zobral na lízing,
 - f) účelne vynaložené náklady na odvrátenie vzniku bezprostredne hrozacej poistnej udalosti alebo na zmenšenie rozsahu už vzniknutej poistnej udalosti.
4. Poistiteľ nahradí za poisteného trovy:
- a) občianskoprávneho súdneho konania o náhrade škody pred súdom prvého stupňa alebo rozhodcovským súdom, pokiaľ bolo toto konanie potrebné k zisteniu zodpovednosti poisteného alebo výšky škody a poistený je povinný tieto náklady uhradiť,
 - b) právneho zastúpenia poisteného v konaní podľa písm. a) do výšky tarifnej odmeny podľa príslušných právnych predpisov upravujúcich výšku odmen,
 - c) mimosúdneho prejednávania nárokov poškodeného pri splnení podmienok v zmysle písm. a).
5. Poistiteľ nahradí za poisteného trovy podľa ods. 4 písm. a) až c) len za predpokladu, že tieto trovy sa týkajú nárokov, ktoré sú alebo by v budúcnosti mohli byť považované za poistnú udalosť krytú týmto poistením.
6. Trovy podľa ods. 4 písm. a) až c) sa započítavajú do poistnej sumy a poistiteľ je oprávnený odmietnuť ich zaplatiť, pokiaľ poistený poruší povinnosti, ktoré sú mu uložené v článku 11 týchto poistných podmienok.

Článok 3

Vymedzenie poistnej udalosti

1. Škodovou udalosťou je spôsobenie škody poisteným treťou osobou.
2. Poistnou udalosťou sa rozumie náhodná škodová udalosť spôsobená poisteným nebezpečím tretej osoby, ktorej náhrada nie je v týchto poistných podmienkach alebo poistnej zmluve vyklúčená a s ktorým je spojený vznik povinnosti poistiteľa poskytnúť poistné plnenie.
3. Poistenie sa vzťahuje len na také nároky na náhradu škody, za ktorú poistený zodpovedá, a ktoré vznikli počas doby trvania poistenia. Škodové udalosti, príčina ktorých vznikla pred účinnosťou poistnej zmluvy, avšak vznikli v čase platnosti poistnej zmluvy, sú kryté len v prípade ak poistený nevedel a ani nemohol vedieť o príčine jej vzniku.
4. Sériovou poistnou udalosťou sa rozumie viacero časovo súvisiacich poistných udalostí vyplývajúcich z tej istej príčiny alebo vyplývajúcich z rovnakých časových, miestnych alebo iných priamo súvisiacich príčin. Sériová poistná udalosť sa považuje za jednu poistnú udalosť, za ktorej vznik je považovaný okamih vzniku prvej poistnej udalosti.

Článok 4

Poistené nebezpečenie

1. Poisteným nebezpečím je činnosť poisteného špecifikovaná v poistnej zmluve, ktorú poistený vykonáva v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi a inými právne záväznými predpismi upravujúcimi niektoré osobitné činnosti.
2. Činnosť poisteného, z ktorej by mohli vzniknúť nároky na náhradu škôd a ktorú poistený vykonáva v rozpore so všeobecne záväznými právnymi predpismi alebo nad rámec oprávnenia nile je poistením krytá.

Článok 5

Výluky

Zmluvné poistenie zodpovednosti za škodu sa nevzťahuje na škody vzniknuté v dôsledku:

1. úmyselného konania alebo hrubej nedbanlivosti poisteného, jeho zástupcov ako aj iných osôb konajúcich z podnetu poisteného. Za hrubú nedbanlivosť sa považuje konanie poisteného a jeho zástupcov smerujúce k porušeniu ustanovení článku 11 „Práva a povinnosti poistníka, poisteného a poistiteľa“ ako aj poverenie náležite napoučenej a nespôsobilkej osoby obsluhou vecí, alebo vykonaním určenej činnosti. Za hrubú nedbanlivosť sa považuje aj také konanie, zanedbanie konania alebo nekonanie, pri ktorom poistený vedel alebo vzhľadom na všetky okolnosti, jeho znalosti alebo skúsenosti vedieť mohol alebo vedieť mal, že toto môže s veľkou pravdepodobnosťou viesť ku vzniku škody a napriek tomu tento stav riskoval (napr. s ohľadom na voľbu pracovného postupu, ktorý šetrí náklady a/alebo čas). Úmyselné konanie je také konanie, zanedbanie konania alebo nekonanie, pri ktorom poistený chcel spôsobiť škodu. Pod úmyselným konaním sa rozumie aj vedomosť o vadnosti alebo škodlivosti vyrábaných alebo dodávaných výrobkov alebo vykonávaných prác;
2. vojny, napadnutia alebo činu vonkajšieho nepriateľa, nepriateľskej akcie (bez ohľadu na to, či už bola vojna vyhlásená alebo nie), občianskej vojny, nepokojov, revolúcie, povstania, vzbury, demonštrácie, štrajku, výluky z práce, vojenskej či inej ozbrojenej moci, činov osôb jednajúcich zákerne alebo v mene alebo v spojení s nejakou politickou organizáciou, spiknutia, zabavenia, rekvirácie pre vojenské účely alebo deštrukcie alebo poškodenia majetku nariadením akejkoľvek vlády de jure alebo de facto, alebo akejkoľvek verejnej moci;
3. akéhokoľvek druhu, škôd, strát, výdavkov alebo nákladov, ktoré sú priamo alebo nepriamo spôsobené, vyplývajú z, alebo sú v spojitosti s hocikým druhom teroristickej akcie alebo teroristického činu, bez ohľadu na iné spolupôsobiace príčiny alebo udalosti, ktoré sa udiali v rovnakom čase alebo v slede nesúvisiacom so škodou. Z poistenia, ktoré sa riadi týmito poistnými podmienkami sú vyklúčené všetky škody, straty, výdavky alebo náklady, ktoré sú priamo alebo nepriamo spôsobené, vyplývajú z, alebo sú späté s činmi spojenými s obmedzením, prevenciou alebo potláčaním teroristickej akcie alebo teroristického činu, alebo ktoré sa nejakým spôsobom na ne vzťahujú;
- a) za teroristickú akciu alebo teroristický čin sa po-

važujú také konania, ktoré naplňajú skutkovú podstatu niektorého z nasledovných trestných činov: teror, terorizmu, záškodníctva, sabotáže podľa príslušných ustanovení Trestného zákona Slovenskej republiky ako aj činy vymenované v čl. 1 Európskeho dohovoru o potlačovaní terorizmu z 27. 1. 1977,

- b) za teroristickú akciu alebo teroristický čin sa okrem konaní uvedených pod písm. a) považuje tiež každý čin osoby alebo skupiny osôb, ktorý bol vykonaný za účelom dosiahnutia politických, náboženských, etnických, ideologických alebo podobných cieľov, ktoré sú zamerané na šírenie strachu a ohrozenia medzi obyvateľstvom alebo časťami obyvateľstva a tým na získanie vplyvu na vládu alebo štátne zriadenie, alebo poškodenie ústavného zriadenia alebo poškodenie hospodárskeho života v Slovenskej republike alebo v inom štáte,
4. jadrovej energie a žiarením všetkého druhu, ako aj výrobou, ťažbou, spracovaním azbestu alebo formaldehydu alebo v akejkoľvek ďalšej príamej alebo nepriamej súvislosti s azbestom, formaldehydom alebo jadrovou energiou.

Ďalej sa zmluvné poistenie za škodu nevzťahuje na:

5. škody spôsobené mankom (schodkom) v pokladni, chybou pri platobnom styku, spreneverením vecí alebo finančnej hotovosti personálom poisteného alebo inými osobami konajúcimi z jeho poverenia, omeškaním, stratou peňazí alebo cenných papierov ako aj prekročením, nedodržaním alebo chybou rozpočtu;
6. následné sankcie ako sú pokuty, manká a penále uložené poistenému, na škody vzniknuté pri finančných transakciách špekulatívneho charakteru, najmä za schodok na finančných hodnotách;
7. škodu spôsobenú v súvislosti s činnosťami, pre ktoré všeobecne záväzný právny predpis stanoví povinnosť uzavrieť poistenie zodpovednosti za škodu;
8. škodu spôsobenú pri pracovnom úraze alebo chorobe z povolania;
9. splnenie záväzkov zo zmlúv alebo dohôd a na ich miesto nastupujúcich plnení, okrem prípadu ak by zodpovedal za vzniknutú škodu len na základe všeobecne záväzných právnych predpisov bez ohľadu na uzavretie zmluvy alebo dohody;
10. nároky z poskytnutých záruk a nároky z reklamácií na výrobky poisteného, a to aj v prípade pripoistenia zodpovednosti za škody spôsobené vadným výrobkom;
11. nároky z tzv. neodvratiteľných škôd, ktorými sa rozumie také škody, ktorým z technického hľadiska nie je možné predísť. Sem patria aj škody, ktorým by sa z technického hľadiska bolo možné vyhnúť, ale z hľadiska hospodárnosti by takéto vyhnutie sa nebolo účelné;
12. škodu spôsobenú sadaním alebo zosúvaním pôdy, eróziou, v dôsledku poddolovania, podkopania, baníckej činnosti, podzemných prác, odstrelu alebo v súvislosti s použitím výbušniny;
13. škody spôsobené pasúcimi sa hospodárskymi zvieratami alebo divokou zverou na kúkach, stromoch, záhradných, poľných alebo lesných kultúrach.
14. Poistenie sa nevzťahuje taktiež na škody spôsobené:
a) poistenému (poisteným) sebou samým,
b) jeho blízkym osobám v zmysle občianskoprávných predpisov a osobám žijúcim s poisteným v spoločnej domácnosti,

c) spoločníkom poisteného alebo splnomocnencom a ich blízkym osobám. Škody na živote a zdraví týchto osôb sú kryté, pokiaľ tieto osoby nie sú svojím konaním alebo nekonaním sami za škodu zodpovedné,

d) obchodnej spoločnosti, družstvu alebo inej právnickej osobe, v ktorej sú poistený alebo osoby jemu blízke spoločníkmi, členmi alebo štatutárnymi zástupcami alebo v ktorej má poistený majetkovú účasť,

e) osobám spolupoisteným v rámci tej istej poistnej zmluvy.

Poistenie sa ďalej nevzťahuje na:

15. nároky na náhradu škôd zapríčinených priamo alebo nepriamo pandémiou, epidémiou, prenosom nakažlivej choroby, prenosom alebo zavlečením vírusu, organizmami zmenenými génovou technikou, infekčným ochorením, plesňami alebo hubami, v dôsledku chorôb alebo syndrômov skupiny spongiofomných encefalopatií alebo ich mutácií. Škody alebo nedostatky na génovo-technicky zmenených organizmoch samých tiež nie sú poistené;
16. škody spôsobené poisteným alebo zamestnancom poisteného pod vplyvom alkoholu alebo iných omamných látok;
17. nároky na náhradu škôd, ktoré vznikli priamo alebo nepriamo v súvislosti s účinkami elektromagnetických polí;
18. škody spôsobené technickou poruchou, zlyhaním výpočtovej techniky vrátane programového vybavenia, škody na software alebo v akejkoľvek súvislosti so software;
19. škody spôsobené výskumnou, vývojovou, reklamnou, producentskou činnosťou, poskytnutím poradenstva, konzultácie, spracovávaním údajov, dát alebo vydávaním certifikátov, osvedčení alebo názorov v akejkoľvek oblasti a v akejkoľvek forme;
20. akékoľvek škody spôsobené na právach duševného vlastníctva alebo zásahom do osobnostných práv. Pokiaľ nie je v poistnej zmluve dohodnuté inak, poistenie sa nevzťahuje na:
21. finančné škody;
22. nároky na náhradu nákladov Sociálnej alebo zdravotných poisťovní pri pracovnom úraze alebo chorobe z povolania;
23. nároky na náhradu škôd na nehnuteľnosťach, ktoré si poistený prenajal alebo zobral na lízing, okrem prípadov v zmysle článku 2, ods. 3, písm. e);
24. nároky na náhradu škôd na hnutelných veciach, ktoré má poistený prenajať, požičať, vypožičané, ktoré zobral na lízing alebo ktoré používa;
25. na náhradu škôd na hnutelných veciach, ktoré poistený prevzal za účelom opravy, údržby alebo poskytnutia inej odbornej činnosti;
26. škody na veciach vnesených alebo odložených;
27. akékoľvek škody na životnom prostredí spôsobené napríklad v dôsledku vykládky, rozptylu, vypustenia alebo úniku výparov, páu, sadzí, dymu, kyselín, žeravín, jedovatých chemikálií, jedovatých kvapalín a plynov, odpadových látok alebo iných chemických látok alebo znečisťujúcich látok do zeme, atmosféry alebo do akéhokoľvek vodného toku alebo vodnej nádrže. Poistenie sa nevzťahuje ani na povinnosť úhrady nákladov vynaložených v súvislosti

- so zabránením škôd na životnom prostredí alebo zmenšením ich rozsahu, ani na následné škody;
28. zodpovednosť za škody spôsobené vadným výrobkom, ktorou sa rozumie súhrn zodpovednostných skutkových podstát za škody, ktoré vznikli v dôsledku vadného výrobku alebo po vykonaní vadnej práce a jej odovzdaní;
29. v poisťnej zmluve alebo v jej prílohách je možné dohodnúť aj iné výluky.

Článok 6

Miesto poistenia

1. Poistenie sa vzťahuje na poistné udalosti, ktoré nastali na území Slovenskej republiky. V prípade pochybností o mieste vzniku škody platí, že za miesto vzniku škody sa považuje miesto, kde bola škoda zistená po prvýkrát.
2. Za územie Európy sa považujú štáty EU, Švajčiarsko, Nórsko, Island, Lichtenštajnsko a Chorvátsko.
3. V poisťnej zmluve je možné dohodnúť rozšírenie územnej platnosti aj pre iné štáty, potom platí, že toto poistenie sa nevzťahuje na USA, Kanadu a krajiny, na ktoré je uvalené obchodné embargo rozhodnutím OSN, vlády Slovenskej republiky a to aj v prípade, keď k takémuto rozhodnutiu dôjde v priebehu platnosti poisťnej zmluvy.
4. Poistenie sa nevzťahuje na organizačné zložky alebo prevádzky poisteného so sídlom v zahraničí.

Článok 7

Začiatok, zmeny a doba trvania poistenia

1. Na uzavretie poisťnej zmluvy je potrebné, aby bol návrh na uzavretie poisťnej zmluvy prijatý v lehote určenej poisťníkom a ak ju neurčí poisťník, tak do jedného mesiaca odo dňa, keď poisťiteľ návrh dostal. Poistná zmluva je uzavretá okamihom, keď poisťník/poistený dostane oznámenie o prijatí svojho návrhu za predpokladu splnenia podmienok uvedených na návrhu poisťnej zmluvy.
2. Pokiaľ nie je v poisťnej zmluve uvedené inak, poistným obdobím je jeden rok.
3. Doba trvania poistenia, t.j. začiatok a koniec poistenia, je určená v poisťnej zmluve.
4. Zmeny poisťnej zmluvy možno uskutočniť len písomnou dohodou zmluvných strán, ak nie je v zákone, alebo v týchto poistných podmienkach ustanovené inak.

Článok 8

Poistné

1. Poistné je suma uvedená v poisťnej zmluve, ktorú musí zaplatiť poisťník ako protihodnotu za dohodnutú poistnú ochranu.
2. Poisťník je povinný platiť za dohodnuté poistné obdobie poistné, ktoré ak nie je v poisťnej zmluve uvedené inak, je splatné prvým dňom poistného obdobia. V prípade, ak v poisťnej zmluve bolo platenie poistného za poistné obdobie dojednané v splátkach, platí, že splátka poistného je splatná prvým dňom príslušnej časti poistného obdobia.
3. Ak bolo dohodnuté platenie poistného v splátkach, platí, že nezaplacením splátky poistného sa 30-tým dňom nasledujúcim po dni splatnosti nezaplatené splátky stáva splatným poistné za celé poistné obdobie.
4. Výška poistného je stanovená v poisťnej zmluve.

Podkladom pre výpočet poistného sú poistné sumy uvedené v poisťnej zmluve.

5. Ak je poisťník v omeškaní s platením poistného, je povinný zaplatiť poisťiteľovi úrok z omeškania za každý deň omeškania v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov.
6. Ak nastala poistná udalosť a dôvod ďalšieho poistenia tým odpadol, patrí poisťiteľovi poistné do konca poistného obdobia, v ktorom poistná udalosť nastala.
7. Jednorazové poistné patrí poisťiteľovi vždy celé.
8. Všetky platby poistného/splátky poistného sa zúčtujú podľa poradia najskôr na krytie najstarších nedoplatkov poistného/splátky poistného, následne úrokov z omeškania a potom na splatenie posledne predpísaného poistného/splátky poistného.
9. Poisťiteľ má voči tomu, kto je povinný platiť poistné, právo na náhradu nákladov, ktoré mu vzniknú v súvislosti s dorúčením výzvy na zaplatenie dlžného poistného.
10. Poisťiteľ je oprávnený upraviť (zvýšiť alebo znížiť) výšku poistného ku dňu začiatku najbližšieho poistného obdobia, v prípade zmien podmienok rozhodujúcich pre určenie výšky poistného, najmä z dôvodu:
 - a) zavedenia a/alebo zmeny odvodu z poistného alebo dane z poistného alebo inej obdobnej povinnosti, ktorá bude uložená poisťiteľovi všeobecne záväzným právnym predpisom alebo rozhodnutím orgánu dohľadu,
 - b) zmeny právnych predpisov, ktoré majú vplyv na podnikateľskú činnosť poisťiteľa,
 - c) ak z pohľadu poisťnej matematiky dôjde z iných dôvodov k ohrozeniu splnenia záväzkov poisťiteľa alebo
 - d) ak podľa Harmonizovaného indexu spotrebiteľských cien (HICP) dôjde za sledované obdobie k rastu cien v Slovenskej republike o viac ako 5 %.
11. V prípade, ak poisťiteľ upravi poistné podľa článku 8, ods. 10 týchto poistných podmienok, oznámí poisťníkovi najneskôr desať týždňov pred uplynutím poistného obdobia:
 - a) novú výšku poistného podľa článku 8, ods. 10 týchto poistných podmienok na nasledujúce poistné obdobie,
 - b) dátum skončenia poistného obdobia,
 - c) termín, do ktorého môže poisťník podať výpoveď poisťnej zmluvy podľa § 800 ods. 1 Občianskeho zákonníka, ak nesúhlasí s novou výškou poistného.

Článok 9

Rozsah poistného plnenia

1. Poistná suma uvedená v poisťnej zmluve predstavuje maximálne plnenie poisťiteľa za jednu poistnú udalosť, a to aj vtedy, ak sa poistná ochrana týka viacerých osôb.
2. Dohodnuté limity plnenia pre poistenie uvedené v poisťnej zmluve, jej prílohách alebo dojednaniach nezvyšujú poistnú sumu. Limit plnenia predstavuje maximálne plnenie poisťiteľa za všetky škody vzniknuté v jednom poistnom období, na ktoré je tento limit dojednaný.
3. Poistné plnenia zo všetkých poistných udalostí vzniknutých v jednom poistnom období nesmú presiahnuť dvojnásobok poistnej sumy dojedanej v poisťnej zmluve.

4. Spoluúčast poisteného sa odpočíta od poistného plnenia. Spoluúčast je suma dojednaná v poistnej zmluve, ktorou sa poistený podieľa na poistnom plnení z každej poistnej udalosti.

Článok 10

Splatnosť poistného plnenia

1. Poistné plnenie je splatné do 15 dní, len čo poistiteľ skončil vyšetrenie potrebné na zistenie rozsahu povinnosti poistiteľa plniť.
2. V prípade, ak jednoznačné preukázanie vzniku nároku na poskytnutie poistného plnenia závisí od rozhodnutia orgánu činného v trestnom konaní, rozhodnutia súdu v občianskom súdnom konaní, šetrenia hasičov, resp. šetrenia iného subjektu, vyšetrenie poistiteľa v zmysle bodu 1) tohto článku nie je možné skončiť skôr, ako po doručení právoplatného rozhodnutia príslušného orgánu činného v trestnom konaní, právoplatného rozhodnutia súdu v občianskom súdnom konaní, konečného stanoviska hasičov, resp. konečného a záväzného rozhodnutia iného subjektu šetriaceho poistnú udalosť poistiteľovi.

Článok 11

Práva a povinnosti poistníka, poisteného a poistiteľa Povinnosti poistníka a poisteného pri uzavieraní poistnej zmluvy a počas doby jej trvania:

1. Poistník je povinný odpovedať pravdivo a úplne na všetky písomné otázky poistiteľa týkajúce sa dojednávania poistenia ako aj zmeny poistenia.
2. Poistník/poistený je povinný dodržiavať ustanovenia týchto poistných podmienok, zmluvné dojednania a ďalšie povinnosti uložené mu poistnou zmluvou.
3. Poistník je povinný platiť poistné včas a v stanovenej výške.
4. Poistník/poistený je povinný bezodkladne oznámiť všetky jemu známe okolnosti zmeny rizika, a to aj vtedy, ak k nej dôjde mimo jeho vôle. Poistiteľ je v danom prípade oprávnený upraviť rozsah krytia a výšku poistného. Povinnosť poistníka/poisteného informovať o zmene rizika sa týka predovšetkým okolností, o ktorých informoval písomne poistiteľa pri uzavieraní poistnej zmluvy. Pri nedodržaní tejto povinnosti je poistiteľ v prípade poistnej udalosti oprávnený k odmietnutiu, alebo k primeranému zníženiu plnenia, za predpokladu, že okolnosť, ktorá bola predmetom porušenia oznamovacej povinnosti, bola príčinou vzniku poistnej udalosti alebo ovplyvnila jej rozsah.
5. Poistník/poistený je povinný bezodkladne informovať poistiteľa o tom, že nastala skutočnosť uvedená v článku 12 „Zánik poistenia a výpovedné lehoty“.
6. Ak má poistený dojednané poistenie u iného poistiteľa, je povinný oznámiť poistiteľovi názov a sídlo poistiteľa, druh poistenia, ako aj výšku poistnej sumy.
7. Poistený je povinný viesť účtovníctvo a archívovať účtovné doklady a účtovnú dokumentáciu v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov.
8. Poistený je povinný dbať, aby poistná udalosť nenastala, najmä nesmie porušovať povinnosti smerujúce k odvráteniu alebo zmenšeniu nebezpečenstva, ktoré sú mu právnymi predpismi uložené, alebo ktoré vzal na seba poistnou zmluvou, ani nesmie trpieť porušovanie týchto povinností zo strany tretej osôb (u poistenej právnickej osoby sa

za tretie osoby pokladajú tiež fyzické a právnické osoby, ktoré konajú v jej mene).

Povinnosti poisteného po vzniku poistnej udalosti:

9. Ak vznikne poistná udalosť je poistený povinný urobiť všetky možné opatrenia smerujúce k tomu, aby sa vzniknutá škoda už nezväčšovala a aby sa obmedzil rozsah už vzniknutej škody.
10. Poistený je povinný okamžite po zistení udalosti, ktorá by mohla byť dôvodom vzniku práva na poistné plnenie, písomne alebo akýmkoľvek iným vhodným spôsobom oznámiť poistiteľovi vznik takejto udalosti a dať pravdivé písomné vysvetlenie o jej vzniku a rozsahu.
11. Ak poistený nie je schopný z časového alebo iného dôvodu získať príkaz od poistiteľa na vykonanie procesného úkonu, ktorý je ohraničený lehotou, je poistený povinný tento úkon vykonať.
12. Poistený je povinný poskytnúť poistiteľovi súčinnosť, ktorá je potrebná na zistenie príčiny a výšky škody ako aj originály všetkých dokladov vyžadovaných poistiteľom, prípadne tieto zabezpečiť od poškodeného.
13. V prípade škody na majetku tretej osoby (poškodenie alebo zničenie), ktorú spôsobil svojou činnosťou, je poistený povinný zabezpečiť uschovávanie poškodených vecí alebo ich častí, pokiaľ poistiteľ alebo ním poverené osoby nevykonajú ich obhliadku.
14. Ak poistený má proti inému právo na náhradu škody spôsobenej poistnou udalosťou, prechádza jeho právo na poistiteľa, a to do výšky plnenia, ktoré mu poistiteľ poskytne. Poistený na náklady poistiteľa urobí všetko preto, bude spolupôsobiť a dá súhlas, aby boli podniknuté všetky také úkony, aké môžu byť nutné a žiadané poistiteľom v záujme zabezpečenia práv a regresov, alebo v záujme prijatia právnej pomoci alebo odškodnenia od tretích zmluvných strán, bez ohľadu na to, či takéto výkony sú alebo budú nutné alebo vyžadované pred, alebo po odškodnení poisteného poistiteľom.
15. Poistený je povinný v konaní o náhrade škody, ktorú má poistiteľ nahradiť, postupovať v súlade s pokynom poistiteľa, najmä sa poistený nemôže bez súhlasu poistiteľa zaviazat k náhrade škody a nemôže uzavrieť bez súhlasu poistiteľa súdny zmier. Proti rozhodnutiam príslušných orgánov, ktoré sa týkajú náhrady škody, je poistený povinný včas podať odvolanie, pokiaľ v odvolacej lehote neobdrží od poistiteľa iný pokyn. Poistený nemôže bez predchádzajúceho súhlasu poistiteľa uznať alebo uspokojiť akýkoľvek nárok zo zodpovednosti za škodu. Poistiteľ má právo na odmietnutie poistného plnenia v prípade premkanej pohľadávky.
16. Poistený je povinný v prípade, že sa v súvislosti s poistnou udalosťou začalo trestné alebo civilné konanie proti poistenému alebo jeho pracovníkovi, túto okolnosť okamžite písomne oznámiť poistiteľovi.
17. Poistený je povinný, ak vzniklo v súvislosti s poistnou udalosťou podozrenie z trestného činu, podať okamžite oznámenie príslušným orgánom činným v trestnom konaní.
18. V prípade, ak protistrana v súdnom alebo inom konaní nahradila poistenému náklady v zmysle v zmysle čl. 2, ods. 4 a tieto boli pôvodne hradené poistiteľom, je poistený povinný o tom poistiteľa in-

formovať a tieto náklady poisťiteľovi bezodkladne vrátiť v rozsahu, v akom náhradu trov konania a trov právneho zastúpenia poistený obdržal od protistrany.

19. Poisťník/poistený je povinný zabezpečiť dodržiavanie horeuvedených povinností aj zo strany tretích osôb.

Práva a povinnosti poisťiteľa:

20. Poisťiteľ má právo v akejkoľvek vhodnej dobe mkontrolovať a skúmať riziká a poistený poskytne za týmto účelom všetky informácie potrebné k odhadu rizika.
21. Poisťiteľ má povinnosť vrátiť poistenému doklady, ktoré si predtým od neho vyžiadal, poisťiteľ môže označiť originály dokladov.
22. Ak sa poisťiteľ dozvie až po poistnej udalosti, že jej príčinou je skutočnosť, ktorú pre vedomé nepravdivé alebo neúplné odpovede nemohol zistiť pri dojednávani poistenia a ktorá pre uzavretie poistnej zmluvy bola podstatná, je oprávnený plnenie z poistnej zmluvy odmietnuť. Odmietnutím plnenia poistenie zanikne.
22. Ak sa poisťiteľ dozvie až po poistnej udalosti, že jej príčinou je skutočnosť, ktorú pre vedomé nepravdivé alebo neúplné odpovede nemohol zistiť pri dojednávani poistenia a ktorá pre uzavretie poistnej zmluvy bola podstatná, je oprávnený plnenie z poistnej zmluvy odmietnuť. Odmietnutím plnenia poistenie zanikne.
23. Ak poistený porušil povinnosti uvedené v tomto článku alebo povinnosti vyplývajúce mu zo všeobecne záväzných právnych predpisov a toto porušenie malo podstatný vplyv na vznik a/alebo priebeh poistnej udalosti, rozsah poistného plnenia, posúdenie právneho základu na poskytnutie poistného plnenia alebo posúdenie jeho výšky, má poisťiteľ voči nemu právo na primeranú náhradu až do výšky vyplateného poistného plnenia.
24. Ak poisťiteľ odmietol plniť čo i len z časti, je povinný uviesť dôvod neplnenia alebo zníženia plnenia.
25. Poisťiteľ nie je oprávnený počas trvania poistnej zmluvy plnenie z poistnej zmluvy znížiť z dôvodu, že poistné nebolo riadne a včas zaplatené.

Článok 12

Zánik poistenia a výpovedné lehoty

Okrem dôvodov zániku poistenia v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov platia nasledovné ustanovenia:

1. Poistenie zaniká:

- a) uplynutím doby, na ktorú bolo poistenie dojednané,
- b) výpoveďou ktorejkoľvek zo zmluvných strán ku koncu poistného obdobia; výpoveď sa musí dať aspoň šesť týždňov pred jeho uplynutím. Ak došlo k zmene výšky poistného a poisťiteľ výšku poistného neoznámil poisťníkovi najneskôr desať týždňov pred uplynutím poistného obdobia, neuplatní sa lehota podľa prvej vety,
- c) výpoveďou ktorejkoľvek zo zmluvných strán do dvoch mesiacov od uzavretia poistnej zmluvy; výpovedná lehota je osem dní, jej uplynutím poistenie zanikne,
- d) výpoveďou ktorejkoľvek zo zmluvných strán do 3 mesiacov od oznámenia škodovej udalosti. Po-

istenie zaniká uplynutím jedného mesiaca od doručenia výpovede druhému účastníkovi,

- e) výpoveďou ktorejkoľvek zo zmluvných strán do 1 mesiaca od zamietnutia poistnej udalosti alebo vyplatenia poistného plnenia. Výpovedná lehota je osem dní a jej uplynutím poistenie zaniká,
- f) poistenie zanikne ukončením činnosti poisteného, vstupom poisteného do likvidácie, vydaním uznesenia o začatí konkurzného konania na majetok poisteného, alebo podaním návrhu na povolenie reštrukturalizácie poisteného. Pod pojmom ukončenie činnosti poisteného sa rozumie zánik oprávnenia poisteného k výkonu podnikateľskej činnosti z akéhokoľvek právneho dôvodu.

2. V zmysle § 801 Občianskeho zákonníka poistenie zaniká nezaplatením jednorazového poistného alebo poistného za prvé poistné obdobie do troch mesiacov od jeho splatnosti. Poistenie zanikne ďalej tým, že poistné za ďalšie poistné obdobie nebolo zaplatené do jedného mesiaca odo dňa doručenia výzvy poisťiteľa na jeho zaplatenie, ak nebolo poistné zaplatené pred dorúčením tejto výzvy. Výzva poisťiteľa musí obsahovať upozornenie, že poistenie zanikne v prípade jeho nezaplatenia. To isté platí, ak bola zaplatená len časť poistného. Výzva sa považuje za doručení, ak ju adresát prijal, odmietol prijať, alebo dňom, keď ju pošta vrátila odosielaajúcej strane ako nedoručenú.

Ak poistenie zaniklo z dôvodu nezaplatenia poistného podľa tohto ustanovenia, výška poistného za ktoré má poisťiteľ nárok, sa určí z poistného za predchádzajúce obdobie.

3. Pri porušení povinností poisťníka odpovedať pravdivo a úplne na všetky písomné otázky poisťiteľa týkajúce sa dojednávania poistenia, môže poisťiteľ odstúpiť od zmluvy, ak pri pravdivom a úplnom odpovedaní na otázky týkajúce sa dojednávania poistenia, prípadne jeho zmeny, by zmluvu neuzatvoril alebo zmenu nedojednal.
4. Zásledka, ktorou sa oznamuje výpoveď, odstúpenie od zmluvy alebo odmietnutie poistného plnenia sa považuje za doručení dňom, kedy ju adresát prijal, odmietol prijať, alebo dňom keď ju pošta vrátila odosielaajúcej strane ako nedoručenú.

Článok 13

Spolupoistenie

Ak sa na poistení toho istého predmetu poistenia podieľa viacero poisťiteľov (spolupoistenie), platí, že každý z poisťiteľov zodpovedá za svoje záväzky len do výšky svojho podielu uvedeného v dohode o spoločnom postupe spolupoisťiteľov. Tento podiel sa uvedie v poistnej zmluve.

Článok 14

Znalecké konanie

1. Poistený a poisťiteľ sa v prípade nehody o výške plnenia môžu dohodnúť, že výška plnenia bude stanovená znaleckým konaním. Znalecké konanie môže byť rozšírené aj na ostatné predpoklady nárokov na plnenie.
2. Znalcom alebo expertom v danom odbore (ďalej len „znalec“) sa v zmysle týchto poistných podmie-

nok rozumie osoba, ktorá je vzhľadom k svojej profesii a vzdelaniu považovaná za odborníka v danom odbore a k poistenému, resp. poistiteľovi nemá žiadne nevyrovnané záväzky alebo iné vzťahy, na základe ktorých by mohli byť spochybnené výsledky jej znaleckého posudku.

3. Zásady znaleckého konania:

- a) Poistený a poistiteľ sa písomne dohodnú na určení znalca v danom odbore, ktorý voči žiadnej zo strán nesmie mať žiadne záväzky. Každá zo strán môže námietku voči osobe znalca vzniesť len pred začatím jeho činnosti.
- b) Určený znalec vypracuje znalecký posudok o sporných otázkach.
- c) Náklady znaleckého konania hradia obidve strany rovnakým dielom.
- d) Znaleckým konaním nie sú dotknuté práva a povinnosti poistiteľa a poisteného stanovené právnymi predpismi, poisťňmi podmienkami a poisťnou zmluvou.

Článok 15

Záverové ustanovenia

1. Všetky ustanovenia týchto Všeobecných poisťňých podmienok, okrem ustanovení ktoré nemôžu byť v rozpore so všeobecne záväznými právnymi predpismi, môžu byť na základe dohody zmluvných strán upravené, doplnené alebo pozmenené ustanoveniami poisťnej zmluvy.
2. Pre prípadné spory, ktoré vzniknú v súvislosti s týmto poistením, je rozhodným právom právo Slovenskej republiky.

Tieto poisťné podmienky nadobúdajú účinnosť 1. 1. 2021.

POISTNÝ CERTIFIKÁT

UNIQA poisťovňa, a.s.
pobočka poisťovne z iného členského štátu
Krasovského 15
851 01 Bratislava

týmto potvrdzuje, že v rámci medzinárodného
poistného programu
Pittel+ Brausewetter
poisťovne
UNIQA Österreich Versicherungen AG

má nižšie uvedená spoločnosť uzatvorenú poistnú
zmluvu pre poistenie všeobecnej zodpovednosti a
zodpovednosti za škodu spôsobenú vadným
výrobkom číslo 9107052555.

Pittel + Brausewetter s.r.o.
Stará Vajnorská 1
831 04 Bratislava
IČO: 35 943 653

Uvedená spoločnosť je touto zmluvou poistená proti
škodám na majetku a zdraví, ktoré vyplývajú zo
všeobecnej zodpovednosti alebo zodpovednosti za
škodu spôsobenú vadným výrobkom, vrátane
zodpovednosti za škodu spôsobenú pri nakladaní
a vykladaní tovaru a regresných nárokov Sociálnej
a zdravotných poisťovní, v súvislosti s podnikateľskou
činnosťou spoločnosti od 1.4.2026 do 1.4.2027.

Limit odškodnenia:

500.000 EUR na jednu a všetky poistné udalosti
v poistnom období kombinovane pre všeobecnú
zodpovednosť a zodpovednosť za škodu
spôsobenú vadným výrobkom

Územná platnosť: Slovenská republika

Tento certifikát sa vystavuje iba pre informáciu a jeho
držiteľovi z neho nevyplývajú žiadne práva. Nevytvára
pre poisťiteľa záväzky, podmienky ani obmedzenia,
ktoré by prekračovali rozsah vyššie uvedenej poistnej
zmluvy.

V Bratislave, dňa 2.4.2026

Podpísané za UNIQA poisťovňa, a.s., pobočka
poisťovne z iného členského štátu

Ing. Rudolf Očko

Senior upisovateľ technických rizík / Senior Underwriter of
Technical Risks

CERTIFICATE OF INSURANCE

UNIQA poisťovňa, a.s.
pobočka poisťovne z iného členského štátu
Krasovského 15
851 01 Bratislava

hereby confirms that belonging to the international
insurance program
Pittel+ Brausewetter
insurance company
UNIQA Österreich Versicherungen AG

the below mentioned company is insured under Public
and Product Liability Policy no. 9107052555.

Pittel + Brausewetter s.r.o.
Stará Vajnorská 1
831 04 Bratislava
CIN: 35 943 653

Mentioned company is insured under this policy, which
covers property damage and bodily injury caused to
third party resulting from public and product liability,
including loading and unloading claims and recourses
of social and health insurance companies, in connection
with the business activities of the Insured from 1.4.2026
until 1.4.2027.

Limits of indemnity:

500.000 EUR
per occurrence and in aggregate
combined for public and product liability

Territorial Scope: Slovak Republic

This certificate is issued as a matter of information only
and confers no rights upon the certificate holder. It does
not bind the insurer beyond the terms, conditions and limits
of the abovementioned original policy.

In Bratislava, April 2, 2026

Signed for and on behalf of UNIQA poisťovňa, a.s.,
pobočka poisťovne z iného členského štátu

Ing. Ivana Gyurászová

Medzinárodné riziká a fakultatívne zaistenie /
Multinational & Facultative Risks



Betriebs- und Produkthaftpflicht Versicherungsbestätigung		Public and Product Liability Certificate of Insurance	
Versicherungsnehmer / Policyholder		Pittel & Brausewetter GmbH Gusshausstrasse 16, 1040 Wien	
mitversicherte Unternehmen: co-insured		Pittel + Brausewetter s.r.o. Stara Vajnorska 1, SK-83104 Bratislava (ICO 35943653)	
Polizzenummer / Policy Number		2130/001832-8 + 2130/002300-5	
Deckungsumfang / Scope of Cover			
Der Versicherungsschutz umfasst nach Maßgabe der Summen und Bedingungen des obgenannten Versicherungsvertrages die gesetzliche Haftpflicht des Versicherungsnehmers wegen Personen-, Sach- und abgeleitete Vermögensschäden, die durch von ihm hergestellte oder gelieferte Produkte oder ausgeführte Arbeiten nach Lieferung der Produkte oder nach Abschluss der Arbeiten eingetreten sind. <i>The insurance covers subject to the limits and conditions of the above-mentioned insurance contract the legal liability of the policyholder in respect of bodily injury, property damage or pure financial loss resulting from an insured personal injury, or property damage caused by products manufactured or supplied or operations carried out occurring after supply of such products or after completion of such operations.</i>			
Örtlicher Geltungsbereich/ territorial cover		Europal/ Europe	
Deckungssummen pauschal für Personen- und Sachschäden je Ereignis / Limits of Indemnity for Bodily injury and property damage any one occurrence		€ 12.000.000,-	
Umweltstörung, Umweltsanierungs- kostenversicherung / environmental impairment, environmental remediation cost insurance		€ 1.125.000,-	
Jahreslimit jeweils / in the aggregate		3,5-fach / three and a half times	
Versicherungsdauer / Period of Insurance			
Beginn / Inception	01.09.2022	Ablauf / Expiry	01.04.2027
Dieses Zertifikat dient lediglich Informationszwecken und überträgt keinerlei Rechte auf den Inhaber. Der Versicherungsvertrag wird durch das Zertifikat in keiner Weise abgeändert, ergänzt oder erweitert. <i>This certification is issued as a matter of information only and confers no rights upon the certificate holder. This certificate does not amend, extend or alter the coverage afforded by the policy above.</i> <i>Please note: The English version is a translation only. The insurance coverage will be limited to and will still be subject to its original terms, conditions and exclusions in German</i>			
Ort, Datum / Place, Date:		UNIQA Österreich Versicherungen AG	
Wien / Vienna, 02.02.2026			
		i.V. Mag. Helmut Schnepf i.V. Dr. Martin Machhöndl	

Prekladateľ: **Ing. Slávka DZUREKOVÁ**
Zadávatel': *Stilus, s.r.o.*
Číslo objednávky: 50850

PREKLAD číslo 119/2026
z nemeckého jazyka do slovenského jazyka

Predmet prekladu:

Potvrdenie o poistení

Počet strán prekladanej listiny:	1
Počet strán preloženej listiny:	1
Počet vyhotovení:	1

Bratislava 30.03.2026



Betriebs- und Produkthaftpflicht Versicherungsbestätigung		Public and Product Liability Certificate of Insurance	
Versicherungsnehmer / Policyholder		Pittel & Brausewetter GmbH Gusshausstrasse 16, 1040 Wien	
mitversicherte Unternehmen: co-insured		Pittel + Brausewetter s.r.o. Stara Vajnorska 1, SK-83104 Bratislava (ICO 35943653)	
Polizzenummer / Policy Number		2130/001832-8 + 2130/002300-5	
Deckungsumfang / Scope of Cover			
Der Versicherungsschutz umfasst nach Maßgabe der Summen und Bedingungen des obgenannten Versicherungsvertrages die gesetzliche Haftpflicht des Versicherungsnehmers wegen Personen-, Sach- und abgeleitete Vermögensschäden, die durch von ihm hergestellte oder gelieferte Produkte oder ausgeführte Arbeiten nach Lieferung der Produkte oder nach Abschluss der Arbeiten eingetreten sind. <i>The insurance covers subject to the limits and conditions of the above-mentioned insurance contract the legal liability of the policyholder in respect of bodily injury, property damage or pure financial loss resulting from an insured personal injury, or property damage caused by products manufactured or supplied or operations carried out occurring after supply of such products or after completion of such operations.</i>			
Örtlicher Geltungsbereich/ territorial cover		Europa/ Europe	
Deckungssummen pauschal für Personen- und Sachschäden je Ereignis / Limits of Indemnity for Bodily injury and property damage any one occurrence		€ 12.000.000,-	
Umweltstörung, Umweltsanierungs- kostenversicherung / environmental impairment, environmental remediation cost insurance		€ 1.125.000,-	
Jahreslimit jeweils / in the aggregate		3,5-fach / three and a half times	
Versicherungsdauer / Period of Insurance			
Beginn / Inception	01.09.2022	Ablauf / Expiry	01.04.2027
Dieses Zertifikat dient lediglich Informationszwecken und überträgt keinerlei Rechte auf den Inhaber. Der Versicherungsvertrag wird durch das Zertifikat in keiner Weise abgeändert, ergänzt oder erweitert. <i>This certification is issued as a matter of information only and confers no rights upon the certificate holder. This certificate does not amend, extend or alter the coverage afforded by the policy above.</i> <i>Please note: The English version is a translation only. The insurance coverage will be limited to and will still be subject to its original terms, conditions and exclusions in German</i>			
Ort, Datum / Place, Date:		UNIQA Österreich Versicherungen AG	
Wien / Vienna, 02.02.2026			
		i.V. Mag. Helmut Schnepf i.V. Dr. Martin Machhörndl	

Potvrdenie o poistení zákonnej zodpovednosti za prevádzkovú činnosť a výroby			
Poistník		Pittel & Brausewetter GmbH Gusshausstrasse 16, 1040 Viedeň	
Spolupoistené podniky		Pittel + Brausewetter s.r.o. Stará Vajnorská 1, SK-831 04 Bratislava (IČO: 35943653)	
Číslo poistky		2130/001832-8 + 2130/002300-5	
Rozsah krytia			
Poistné krytie zahŕňa, v súlade so sumami a podmienkami uvedenými v poistnej zmluve, zákonnú zodpovednosť poistníka za škody na zdraví a majetku, ktoré vznikli výrobkami vyrobenými alebo dodanými poistníkom, alebo ktoré vznikli vykonaním prác po dodaní týchto výrobkov alebo po ukončení prác.			
Územná oblasť platnosti		Európa	
Paušálne sumy krytia za škody na zdraví a majetku pri každej udalosti		€ 12 000 000,-	
Poistenie nákladov na environmentálne škody, poistenie nákladov na sanáciu životného prostredia		€ 1 125 000,-	
Ročný limit		3,5-násobný	
Poistná doba			
Začiatok	01.09.2022	Uplynutie	01.04.2027
Toto potvrdenie má len informatívny charakter a neprevádza žiadne práva na držiteľa. Toto potvrdenie nepozmeňuje, nedopĺňa ani nerozširuje poistnú zmluvu.			
Miesto, dátum:		UNIQA Österreich Versicherungen AG	
Viedeň dňa 02.02.2026			
		<i>[nečitateľný podpis]</i> v z. Mag. Helmut Schnepf	<i>[nečitateľný podpis]</i> v z. Dr. Martin Machhörndl

*pozn. prekladateľa: potvrdenie je vystavené v anglickom a nemeckom jazyku

Prekladateľská doložka

Preklad som vypracovala ako prekladateľka zapísaná v zozname znalcov, tlmočníkov a prekladateľov, ktorý vedie Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky, v odbore pre jazyk nemecký pod evidenčným číslom 971416.

Preklad je zapísaný v denníku pod číslom.....119/2026.....

Prekladané listiny súhlasia s preloženými listinami.

Zároveň vyhlasujem, že som si vedomá následkov vedome nepravdivého prekladu.

Beglaubigungsvermerk der Übersetzerin

Ich habe die Übersetzung als eine im vom Justizministerium der Slowakischen Republik geführten Verzeichnis der Sachverständigen, Dolmetscher und Übersetzer unter der Evidenznummer 971416 eingetragene Übersetzerin im Fachgebiet deutsche Sprache angefertigt.

Die Übersetzung ist im Registerbuch unter der Nummer119/2026..... eingetragen.

Die Übersetzung stimmt mit dem zu übersetzenden Dokument überein.

Ich erkläre hiermit, dass ich mir der Folgen einer wissentlich nicht wahrheitsgetreuen Übersetzung bewusst bin.



.....
Odtlačok úradnej pečiatky
Abdruck des Dienststempels



.....
Podpis prekladateľky
Unterschrift der Übersetzerin

